Bedienungsanleitung (D/A/CH)
Manuel d’utilisation (F/B/CH)
Gebruiksaanwijzing (NL/B)
Manual (English)
Brukerveiledning (NOR)

tiptel 140



tiptel

Bedienungsanleitung (D/A/CH)

Komforttelefon mit Freisprechfunktion und Message Waiting Anzeige

tiptel 140



tiptel

d

Inhaltsverzeichnis

d

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz des Telefons müssen die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen stets beachtet werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu begrenzen:

- Lesen Sie alle Anweisungen und stellen Sie sicher, dass Sie diese auch verstehen.
- Befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die auf dem Gerät angebracht sind.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle oder einer Waschmaschine oder an einem Swimmingpool.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer oder Tisch. Das Gerät könnte sonst schwer beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf der Telefonleitung liegen. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem jemand versehentlich auf das Gerät treten oder darüber stolpern könnte.
- Unter keinen Umständen dürfen Gegenstände durch die Gehäuseschlitze in das Gerät gedrückt werden, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Kurzschlüsse verursachen, die Brände oder Stromschläge verursachen könnten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät gespritzt werden.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, dürfen Sie das Gerät nicht selbst auseinander nehmen. Im Falle von Wartungs- oder Reparaturarbeiten bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Techniker, um Gefahren durch Strom oder andere Risiken auszuschließen. Wenn das Gerät nach einer Reparatur nicht ordnungsgemäß zusammen gebaut wird, besteht die Gefahr von Stromschlägen, wenn Sie es anschließend benutzen.

- Bei folgenden Gegebenheiten sollten Sie sofort den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen und die Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker ausführen lassen:
  A. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist.
  B. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl Sie diese Bedienungsanleitung befolgt haben.
  Nehmen Sie nur Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Werden andere Parameter falsch eingestellt, sind u. U. Schäden die Folge, die von einem qualifizierten Servicetechniker behoben werden müssen, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.
  C. Das Gerät wurde fallen gelassen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
  D. Das Gerät weist einen deutlichen Leistungsabfall auf.

- Verwenden Sie kein Telefon (außer schnurlosen Geräten) während eines Gewitters. Es besteht die Gefahr, dass Sie durch einen Stromschlag verletzt werden, wenn die Telefonleitung durch Blitzschlag getroffen wurde.

- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Gaslecks.

- Schließen Sie an das Gerät nur Zubehör an, das von Tiptel zugelassen wurde.

d

Leistungsübersicht

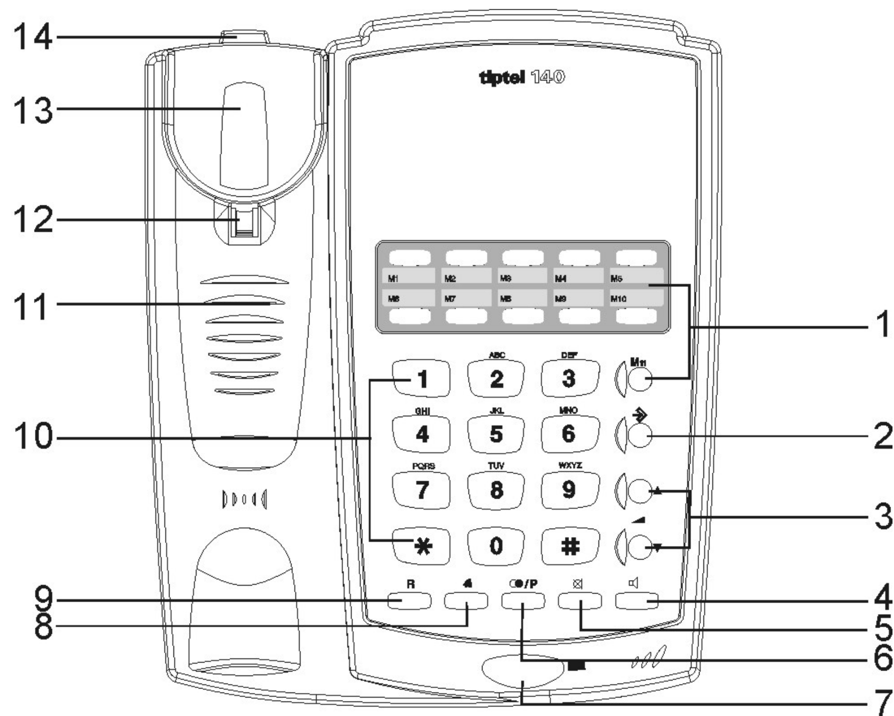
- Qualitativ hochwertiges Freisprechtelefon für den Büroeinsatz
- Freisprechfunktion (halbduplex)
- Message Waiting Unterstützung (4 verschiedene Versionen)
- Wahlwiederholung der letzten Rufnummer
- Verbindungsfunktion (R-Taste für den Einsatz an einer Telefonanlage)
- Stummschaltfunktion
- 16 wählbare Melodien für den Klingelton
- Einstellbare Pausenzeiten von 1,2/2,4/3,6s (für den Einsatz an einer Telefonanlage)
- Einstellbare Flashdauer: 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
- Unterstützt sowohl Puls- als auch Tonwahl (DTMF)
- Wahlwiederholungstaste
- Hörer unterstützt den Einsatz von Hörgeräten (integrierter magnetischer Feldgenerator)
- Buchse für den Anschluss eines Datenmodems
- Lautstärke: 8 Stufen für den Lautsprecher und das Rufsignal
4 Stufen für den Hörer

Lieferumfang

- Telefonapparat mit Schnur und Hörer
- Telefonverbindungskabel
- Telefonbuchsenadapter (nur im Lieferumfang einiger Länder)

d

Tastenbelegung

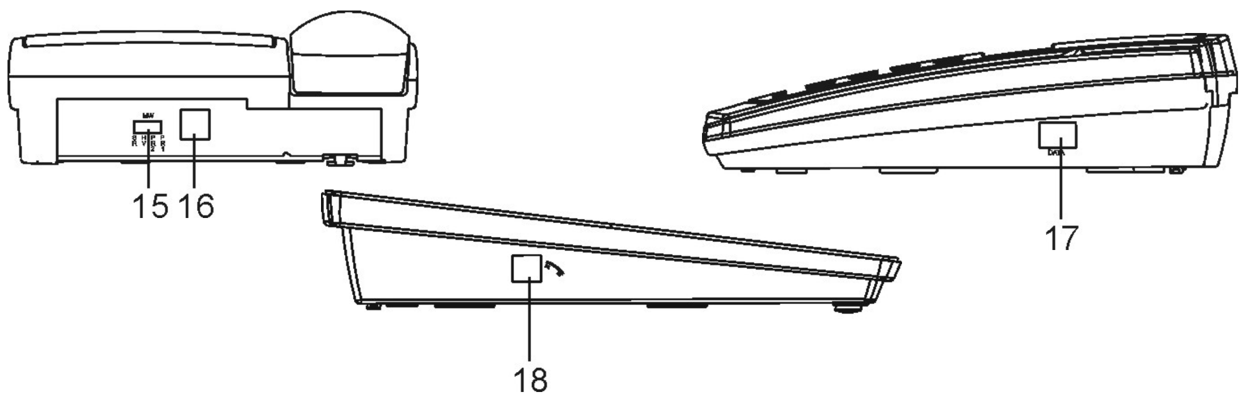


1. Zielwahltasten-speicher (M1-M11)	Telefonnummern können gespeichert und einer Zielwahltaste zugeordnet werden. Papier: Zielwahltasten können mit einer Bezeichnung versehen werden.
2.	a. Drücken Sie die Taste, um Telefonnummern in den Zielwahlspeichern zu sichern. b. Drücken Sie die Taste mind. 3 Sekunden lang für die Programmierung.
3. ▼ ◢ ▲	a. Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie die Taste mind. 3 Sekunden lang, um die Ruftonlautstärke anzupassen. b. Bei Verwendung der Freisprecheinrichtung drücken Sie die Taste, um die Lautstärke der Freisprecheinrichtung einzustellen. c. Bei Verwendung des Hörers drücken Sie die Taste, um die Lautstärke des Hörers einzustellen. Die Lautstärke ändert sich bei jedem Tastendruck von leise nach laut und umgekehrt.
4.	Drücken Sie die Taste, um über die Freisprechfunktion zu wählen und bei aufgelegtem Hörer zu sprechen.

d

5.	Drücken Sie die Taste, um die Leitung stumm zu schalten (das Mikrofon wird stumm geschaltet).
6. / P	a. Wenn Sie die Taste bei abgenommenen Hörer drücken, wird die zuletzt gewählte Nummer erneut gewählt. b. Wenn Sie die Taste beim Speichern von Rufnummern in einem Kurzwahlspeicher drücken, wird eine Pause von 1,2 / 2,4 oder 3,6 Sek. eingefügt.
7. LED-Kontrolleuchte	a. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät benutzt wird (Hörer abgenommen). b. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät Nachrichtensignale empfängt. c. Die Kontrollleuchte blinkt, wenn am Gerät der Einstellungsmodus aktiviert wird (Hörer abgenommen).
8.	Drücken Sie die Taste mindestens 3 Sek. lang, um die Klingeltonmelodie einzustellen.
9. R	a. Beim Einsatz an einer Telefonanlage werden mit der Rückruf-Taste (Makeln/Halten) Gespräche verbunden. b. Bei Amtsleitungen: Funktionen in der Vermittlungsstelle werden aktiviert.
10. 0 – 9, *, #	Wähltasten.
11. Lautsprecher	Zur Wiedergabe von Gesprächen bei Verwendung der Freisprechfunktion und für den Klingelton.
12. Wand-montagehaken	Drehen Sie den Haken um 180°, um bei einem wandmontierten Gerät den Hörer aufzulegen.
13. Hörerauflage	Drücken Sie die Taste, um ein Gespräch zu beenden. Hörer ist aufgelegt oder abgenommen.
14. Hörerhaken	Bei einer Wandmontage wird dieser Haken verwendet, um den Hörer aufzuhängen ohne aufzulegen und die Leitung zu unterbrechen.

d



15. MWI Schalter	Schaltet in die Einstellungen SR/HV/PR1/PR2 (siehe Kapitel „Nachrichtenanzeige“) SR: MWI wird mit einem Klingelzeichen eingeschaltet HV: MWI wird mit Leitungsspannungen von über 70 V eingeschaltet PR1: MWI wird über die Leitungspolarität eingeschaltet PR2: Wie PR1, aber mit umgekehrter Polarität.

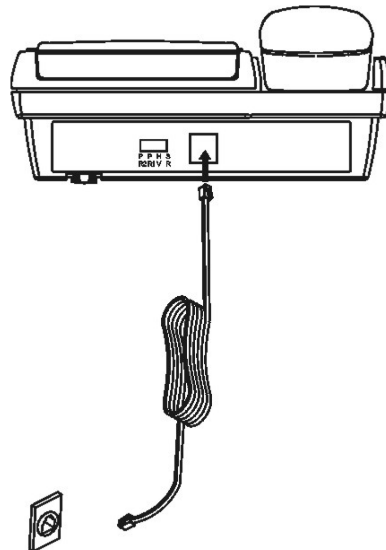
Hinweis:
Der MWI-Schalter ist für den Betrieb des Telefons hinter einer Telefonanlage vorgesehen. Bei einem Betrieb an einer öffentlichen Leitung muss der Schalter in die Position PR1 oder PR 2 gesetzt werden.

16. LINE-Buchse	Über das Telefonkabel aus dem Lieferumfang schließen Sie das Telefon an einer Anschlussdose in der Wand an.
17. DATA-Buchse	An diese Buchse können Sie z. B. ein Datenmodem. Verwenden Sie nur Geräte mit eigener Stromversorgung. Geräte, die über die Telefonleitung gespeist werden, sind nicht zulässig.
18. Hörerbuchse	Schließen Sie hier den Hörer mit dem Kabel aus dem Lieferumfang an.

Installation

1. Stecken Sie das eine Ende des Spiralkabels in die Buchse des Hörers und verbinden Sie das andere Ende mit der Buchse am Telefonapparat.

2. Stecken Sie das eine Ende des Telefonkabels in die Leitungsbuchse des Telefons und das andere Ende in die Telefonanschlussdose in der Wand.



Einstellungen

Ext.Num (Amtsholungskennziffern)

Speichern

Nehmen Sie den Hörer ab. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt (die LED-Kontrollleuchte beginnt zu blinken), drücken Sie dann einmal kurz # und die für die Telefonanlage erforderliche Amtsholung (Ziffern für den Amtszugang). Drücken Sie um die Einstellung zu bestätigen (die LED-Kontrollleuchte hört auf zu blinken).

Löschen

Nehmen Sie den Hörer ab. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt (die LED-Kontrollleuchte beginnt zu blinken), drücken Sie dann einmal kurz #. Drücken Sie um die Einstellung zu bestätigen (die LED-Kontrollleuchte hört auf zu blinken).

Wenn das Telefon hinter einer Nebenstellenanlage eingesetzt wird, können Sie Amtsholungskennziffer festlegen, um externe Telefonnummern direkt anzuwählen. Eine Pause wird automatisch zwischen der Amtsholungskennziffer und der gewählten Telefonnummer eingefügt. Beispiel: Wenn Sie die 0 als Amtsholungskennziffer festgelegt haben und wählen, wird die als 0021024280 gespeicherte Rufnummer als 0, Pause, 021024280 gewählt (siehe: Pausendauer festlegen).

Klingeltonmelodien festlegen

Halten Sie bei aufgelegtem Hörer die 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung für die Klingeltonmelodie zu öffnen. Drücken Sie mehrmals kurz , um die gewünschte Melodie auszuwählen.

Klingeltonlautstärke festlegen

Halten Sie bei aufgelegtem Hörer die ▼ oder ▲ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung für die Klingeltonlautstärke zu öffnen. Drücken Sie mehrmals kurz die ▼ oder ▲ , um die Lautstärke einzustellen.

Flash-Zeit festlegen

Nehmen Sie den Hörer ab. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt (die LED-Kontrollleuchte beginnt zu blinken), drücken Sie dann einmal kurz R und die für Ihre Telefonanlage oder das Netz erforderliche Flash-Zeit (100, 200, 300, 400, 600 oder 900). Drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen (die LED-Kontrollleuchte hört auf zu blinken).

Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Installateur Ihrer Telefonanlage (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

Pausendauer festlegen

Nehmen Sie den Hörer ab. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt (die LED-Kontrollleuchte beginnt zu blinken), drücken Sie dann einmal kurz / P und die für Ihre Telefonanlage oder das Netz erforderliche Pausendauer (1 für 1,2 Sekunden, 2 für 2,4 Sekunden oder 3 für 3,6 Sekunden). Drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen (die LED-Kontrollleuchte hört auf zu blinken).

Die Werkseinstellung für die Pausendauer beträgt 3,6 Sekunden. Wenn Sie eine externe Rufnummer wählen, fügt das Telefon nach dem Wählen der als Amtsholung gespeicherten Ziffern eine Pause der ausgewählten Dauer ein (siehe: Direktwahlnummer festlegen). Eine Pause der festgelegten Dauer wird eingefügt, wenn Sie P drücken oder eine entsprechende Rufnummer aus den Kurzwahlspeichern wählen.

DTMF oder Pulswahl festlegen

Das Telefon wird standardmäßig mit der Voreinstellung Tonwahl (DTMF) ausgeliefert.

Wenn Sie diese Einstellung ändern möchten, drücken Sie , um den Hörer abzunehmen. Drücken Sie # 8 Sekunden lang, bis Sie einen kurzen Pfeifton hören. Drücken Sie erneut , um den Hörer aufzulegen. Ab diesem Zeitpunkt wählt das Gerät im Pulsmodus. Während eines Gesprächs ist es möglich, vorübergehend vom Pulsmodus in den DTMF-Modus zu schalten. Drücken Sie dazu *.

Nehmen Sie den Hörer durch Drücken von ab. Drücken Sie * 8 Sekunden lang, bis Sie einen kurzen Pfeifton hören. Drücken Sie erneut , um den Hörer aufzulegen. Ab diesem Zeitpunkt wählt das Gerät wieder im DTMF-Modus (Tonwahl).

Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Installateur Ihrer Telefonanlage (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

In Werkseinstellung zurücksetzen

Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie , bis die schwach flackernde LED-Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet. Dabei werden der Speicher und alle Einstellungen gelöscht. Nach einigen Sekunden werden die ursprünglichen Werkseinstellungen des Telefons wiederhergestellt.

Werkseinstellung

Klingeltonmelodie:	09
Klingeltonlautstärke:	8
Flash-Zeit:	100 ms
Pausendauer:	3,6 s
Wahlverfahren:	Ton (MFV)

d

Benutzung

Anrufen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie 🔈, um ein Freizeichen zu erhalten. Wählen Sie anschließend die gewünschte Rufnummer.

Bei aktivierter Pulswahl können Sie während eines Gesprächs vorübergehend den DTMF-Modus (Tonwahl) aktivieren. Drücken Sie dazu * . Anschließend werden die Rufnummern im DTMF-Modus gewählt.

Telefonate annehmen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie 🔈, um ein Telefonat anzunehmen.

Telefonate beenden

Legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie 🔈, um ein Telefonat zu beenden.

Wechsel zwischen Hörer und Freisprechmodus

So schalten Sie ein Gespräch, das Sie mit dem Hörer führen, auf die Freisprecheinrichtung um:
Drücken Sie 🔈 und legen Sie anschließend den Hörer auf. Sie können jetzt über die Freisprecheinrichtung sprechen.

So schalten Sie ein Gespräch, das Sie über die Freisprecheinrichtung führen, auf den Hörer um:
Nehmen Sie den Hörer ab. Daraufhin wird der Gesprächsmodus automatisch auf den Hörer umgeschaltet.

Mikrofon stumm schalten

Drücken Sie im Gesprächsmodus . Daraufhin wird das Mikrofon im Hörer oder in der Freisprecheinrichtung stumm geschaltet. Wenn Sie den Hörer auflegen, wird das Gespräch beendet.

Um die Stummschaltung wieder zu beenden, drücken Sie erneut. Das Mikrofon wird daraufhin wieder eingeschaltet.

Flash (R-Taste) / Gespräche verbinden

Diese Funktion ist hauptsächlich für Nebenstellenanlagen gedacht. Wenn Ihr Netzanbieter die Funktion „Anklopfen" bereitstellt, funktioniert die Funktion auch für wartende Anrufe.

a. Drücken Sie R für den „Anklopfen"-Dienst von Ihrem Netzanbieter.

b. Drücken Sie R, um ein Gespräch an eine andere Nebenstelle (innerhalb einer Telefonanlage) zu vermitteln.

Hinweis: Falls Probleme auftreten, sollten Sie die Flash-Zeit überprüfen. Bei Telefonanlagen beträgt die Einstellung normalerweise 100 ms, während Netzanbieter 100 ms oder 300 ms verwenden. Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Techniker, der die Nebenstellenanlage installiert hat (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

Pause

Drücken Sie / P, um eine Pause von 1,2/2,4/3,6 Sekunden (je nach Einstellung) einzufügen.

Wahlwiederholung

Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie . Drücken Sie / P, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen.

d

Zielwahlspeicher

Speichern

- Bei abgenommenem Hörer drücken Sie .
- Geben Sie die Rufnummer ein, die in einem der Zielwahlspeicher gespeichert werden soll.
- Drücken Sie die gewünschte Zielwahltaste (M1~M11), unter der die Telefonnummer gespeichert werden soll.

Wählen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie . Drücken Sie M1 (M2~M11), um die gespeicherte Rufnummer zu wählen.

Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie M1 (M2~M11), um die gespeicherte Rufnummer zu wählen. Die Freisprecheinrichtung wird automatisch aktiviert.

Löschen

- Bei abgenommenem Hörer drücken Sie . Drücken Sie M1 (M2~M10), um die gespeicherte Rufnummer zu löschen.

Message Waiting / Nachrichtenanzeige

Dieses Telefon unterstützt verschiedene Arten der Nachrichtenanzeige. Außer bei FSK hängt die Art von der Einstellung des MWI-Schalters an der Rückseite des Telefons ab. Informationen zur verwendeten MWI-Art erhalten Sie vom Techniker, der die Telefonanlage installiert hat oder von Ihrem Netzanbieter.

FSK-Nachrichtenanzeige

Ein speziell kodierte Signal der CLIP-Kennung wird zur Anzeige wartender Nachrichten verwendet und unabhängig von der Position des MWI-Schalters vom Telefon ausgewertet.

Falls der Netzanbieter ein MWI-Signal sendet, leuchtet die LED-Kontrollleuchte auf.

Diese Art von MWI wird von der Telefonanlagen-Familie tiptel 30xx / tiptel.com unterstützt.

MWI durch Polaritätsänderung der Telefonleitungsspannung

Falls der Schalter auf PR1 bzw. PR2 gestellt wurde, leuchtet die MWI-Leuchte auf, wenn sich die Polarität der Telefonleitungsspannung ändert. Falls die MWI-Leuchte unabsichtlich aufleuchtet, schalten Sie von PR1 auf PR2 oder umgekehrt.
Diese Art von MWI wird von einigen Länderversionen der Telefonanlagen vom Typ tiptel 4011 XT unterstützt.

MWI mittels erhöhter Spannung

Falls der Schalter auf HV gestellt wurde, leuchtet die MWI-Leuchte auf, wenn die Telefonleitungsspannung den Wert von ca. 70 Volt überschreitet.

d

MWI durch Spezial-Klingelzeichen

Die „SR“-Funktion für die Anzeige von anstehenden Nachrichten eignet sich für Telefonanlagen, die Spezial-Klingeltöne als Info für MWI senden. Das Timing dieser Rufsignale beträgt T1---T2---T3.

T1 (1. Rufsignalfrequenz = 50 Hz, Dauer 40 ms bis 200 ms, feste Einstellung)
T2 (Rufsignal, Dauer von 33 ms bis 495 ms, einstellbar in Schritten von 33 ms)
T3 (2. Rufsignalfrequenz = 50 Hz, Dauer 40 ms bis 200 ms, feste Einstellung)

Aktivierung

Stellen Sie den Schalter an der Rückwand in die „SR“-Position, und nehmen Sie den Hörer ab. Damit wird die Funktion aktiviert.

Timing des SR-Signals festlegen

Nach der Aktivierung der SR-Funktion legen Sie das Timing fest.

Nehmen Sie den Hörer ab. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt (die LED-Kontrollleuchte beginnt zu blinken), drücken Sie dann einmal kurz * und die für die Telefonanlage erforderliche T2-Nummer (01 bis 15)). Drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen (die LED-Kontrollleuchte hört auf zu blinken).

Hinweis:
Die Signalerkennung toleriert +66 ms beim Timing.
Beispiel:
Für das Anfangstiming von T2 = 297 ms beträgt die manuelle Einstellung T2 = 09, d. h. das SR-Timing toleriert T2 = 297ms bis 363 ms).
Um die T2-Einstellung zu erhalten, müssen Sie die gewünschte Zeit nehmen (z. B. 300 ms) und diesen Wert durch 33 teilen. Nehmen Sie die Zahl vor dem Komma, um T2 zu speichern.

Diese Art von MWI wird von Siemens HighPath 3550 und 3750 unterstützt.
Erwartete Einstellung für die Siemens Nebenstellenanlage: T2=09.
Erwartete Einstellungen für NEC Nebenstellenanlage: T2=02.

Wir empfehlen Ihnen jedoch unbedingt, die Einstellungen mit dem Techniker zu erörtern, der die Anlage eingerichtet hat.

Hinweis:
Der MWI-Schalter ist für den Betrieb des Telefons hinter einer Telefonanlage vorgesehen. Bei einem Betrieb an einer öffentlichen Leitung muss der Schalter in die Position PR1 oder PR2 gesetzt werden.

d

Anhang

Service

Sie haben ein modernes Produkt der Tiptel.com GmbH Business Solutions erworben. Die hochmoderne Fertigung sichert gleich bleibend höchste Qualität. Dies bestätigt die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.

Sollten trotzdem einmal Probleme auftreten oder haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Dieser ist innerhalb der Garantiezeit Ihr Ansprechpartner. Die Tiptel.com GmbH Business Solutions hat für den technischen Support des Fachhandels eine spezielle Rufnummer eingerichtet, so dass dieser Sie qualifiziert beraten kann.

Sollte Ihnen Ihr Händler nicht weiterhelfen, können Sie sich auch direkt an die Tiptel.com GmbH Business Solutions wenden. Erste Informationen erhalten Sie auf unseren unten genannten Internetseiten. Außerdem erreichen Sie die erfahrenen Mitarbeiter unseres technischen Supports telefonisch während der angegebenen Zeiten:

In Deutschland	In Österreich	In der Schweiz
www.tiptel.de	www.tiptel.at	www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Do), Fr bis 15:00 Uhr	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
Telefon 0900 100 - 84 78 35* Vanity Tel. 0900 100 - TIPTEL* *gebührenpflichtig	Telefon: 02236/677 464-0 Fax: 02236/677 464-21	Telefon 044 / 884 01 80 Telefax 044 / 843 13 23

Fragen zum Telefonanschluss bzw. zu Ihrem DSL-Anschluss richten Sie bitte an Ihren Netzbetreiber.

d

Gewährleistung

Ihre Ansprechstelle für Leistungen aus Gewährleistungsverpflichtungen ist der Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Tiptel.com GmbH Business Solutions leistet für Material und Herstellung des Gerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn durch den Käufer oder nicht autorisierte Dritte in das Gerät eingegriffen wird. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Die Gewährleistung umfasst keine Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien) und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

Durch Transport entstandene Schäden sind bei dem Versandunternehmen geltend zu machen.

Hinweis zur Abwicklung:

Instandsetzungen erfolgen grundsätzlich nur im Service der Tiptel.com GmbH Business Solutions. Durch unseren 48-Stunden-Instandsetzungsservice erhalten Sie ein Reparaturgerät oder Austauschgerät in der Regel nach 2 Arbeitstagen zuzüglich der üblichen Versandlaufzeiten zurück. Durch eine Gewährleistungsreparatur tritt weder für die ersetzten Teile noch für das Gerät eine Verlängerung der Gewährleistungszeit ein. Diese Gewährleistung ist nicht übertragbar und erlischt, wenn das Gerät in zweite Hand übergeht. Sie erlischt ebenfalls, wenn an dem Gerät von fremder Hand Eingriffe vorgenommen oder die am Gerät befindliche Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde. Das Gerät ist mit einem Gewährleistungssiegel versehen. Bitte achten Sie darauf, dass

dieses nicht beschädigt wird, da sonst Ihr Gewährleistungsanspruch ebenfalls erlischt.

Ergänzend gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Tiptel.com GmbH Business Solutions, die für Ihren Händler Vertragsbestandteil sind. Bei einer Beanstandung ist das defekte Produkt mit einer Fehlerbeschreibung und dem Kaufbeleg einzusenden. Zur Garantieabwicklung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden das Gerät direkt an folgende Anschrift:

In Deutschland	In Österreich	In der Schweiz
Tiptel.com GmbH Business Solutions	**Tiptel GmbH**	**Tiptel AG**
Service	Service	Service
Halskestraße 1	Ricoweg 30/B1	Bahnstrasse 46
40880 Ratingen	2351 Wiener Neudorf	8105 Regensdorf

Im Garantiefall erfolgt der Rückversand auf Kosten der Tiptel.com GmbH Business Solutions.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Tiptel.com GmbH Business Solutions, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Weitere Details zur Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

http://www.tiptel.de

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinie: Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o.a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Umweltverträglichkeit

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann kein Kontakt zu gesundheitsgefährdenden Stoffen entstehen.
Hat Ihr Telefon ausgedient, nimmt Tiptel das Gerät kostenlos zurück. Das Gerät wird fachgerecht zerlegt und dem Recycling zugeführt.

Fehlersuche

Wenn beim Betrieb des Telefons Fehler auftreten, versuchen Sie das Problem mit Hilfe der nachfolgenden Vorschläge zu lösen:

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösung/Empfehlung**
Kein Tonsignal.	Kein Kontakt mit der Telefonbuchse.	Überprüfen Sie alle Kabel und Stecker. Verwenden Sie gegebenenfalls eine andere telefonbuchse.
Die MWI-Lampe leuchtet permanent.	Falsche Einstellung des MWI-Schalters. Falsche Polarisation der Telefonleitung.	Stellen Sie den MWI-Schalter von der PR1- auf die PR2-Funktion und umgekehrt.
Telefon klingelt nicht.	Kein Kontakt mit der Telefonbuchse.	Überprüfen Sie alle Kabel und Stecker. Verwenden Sie gegebenenfalls eine andere Telefonbuchse.
Telefon klingelt nicht in der Telefonanlage.	Der Nebenstelle wurde keine Rufnummer zugeordnet.	Überprüfen Sie die Programmierung der Telefonanlage.
Summen oder andere Störungen im Lautsprecher.	Störungen durch schnurlose Telefone, Monitore usw.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf oder verwenden Sie nur den Hörer.
Das Telefon empfängt zwar eingehende Anrufe, kann jedoch keine Verbindung aufbauen.	Falscher Wählmodus.	Ändern Sie den Wählmodus von Puls- auf Tonwahl oder umgekehrt.
Falsche oder keine Verbindung beim Wählen aus einer Telefonanlage.	Die Amtskennziffer für das öffentliche Netz wurde nicht eingegeben.	Geben Sie die Amtskennziffer ein.

Technische Daten

Abmessungen (BxHxT):	180 x 75 x 220 mm
Gewicht:	ca. 640 g
Telefonkabel:	Länge mind. 2 m
Lautstärke:	8 Stufen für den Lautsprecher und das Rufsignal 4 Stufen für den Hörer
Wahlverfahren:	Tonwahl (MFV) oder Pulswahl
Pausenzeit:	1,2/2,4/3,6s einstellbar (für den Einsatz mit einer Telefonanlage)
Flashdauer einstellbar:	100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
Zielwahltasten:	11
Umgebungstemperatur:	0 – 40 ° C
Klingeltonmelodien:	16
Freisprecher:	halb-duplex
Wahlwiederholung:	Letzte gewählte Rufnummer
Hörer:	Unterstützt den Einsatz von Hörgeräten (integrierter magnetischer Feldgenerator)
DATA-Buchse:	ca. 33,6k mit Datenmodem (nicht im Lieferumfang)

Manuel d'utilisation (F/B/CH)

Poste téléphonique analogique avec fonction mains-libres et LED de message en attente

tiptel 140



tiptel

Table des matières

f

Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre poste téléphonique, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles. Pour ce faire :

- Lisez attentivement toutes les consignes.
- Respectez tous les avertissements et consignes apposés sur le produit.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou en aérosol. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau, par exemple une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine ou d'une cuve de lessivage, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. Toute chute risque d'endommager gravement l'appareil.
- Ne placez aucun objet sur le cordon du téléphone. Ne placez pas cet appareil à un endroit où les personnes risquent de marcher sur le cordon et de l'abîmer.
- N'enfoncez jamais un objet quelconque dans les fentes du boîtier de cet appareil car il risquerait de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des composants, ce qui pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Ne versez jamais un liquide quelconque sur l'appareil.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, ne démontez jamais l'appareil vous-même et confiez-le à un technicien qualifié pour toute opération d'entretien ou de réparation impliquant l'alimentation en tension ou tout autre risque. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique lorsque l'appareil est remis en service.
- Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-le au personnel d'entretien qualifié dans les cas suivants :
  A. Si un liquide a été projeté dans l'appareil.
  B. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement conformément au mode d'emploi. Réglez uniquement les paramètres décrits dans le mode d'emploi car une modification incorrecte des autres paramètres de configuration risque d'endommager l'appareil et nécessitera une intervention importante d'un technicien qualifié pour le faire à nouveau fonctionner normalement.
  C. Si l'appareil est tombé ou si le boîtier est endommagé.
  D. Si l'appareil semble fonctionner nettement moins bien.
- Évitez d'utiliser un téléphone (qui ne soit pas de type sans fil) pendant un orage. La foudre pose toujours un risque de choc électrique à distance.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité d'une fuite de gaz.
- Utilisez uniquement les accessoires agréés par Tiptel pour cet appareil.

Caractéristiques de l'appareil



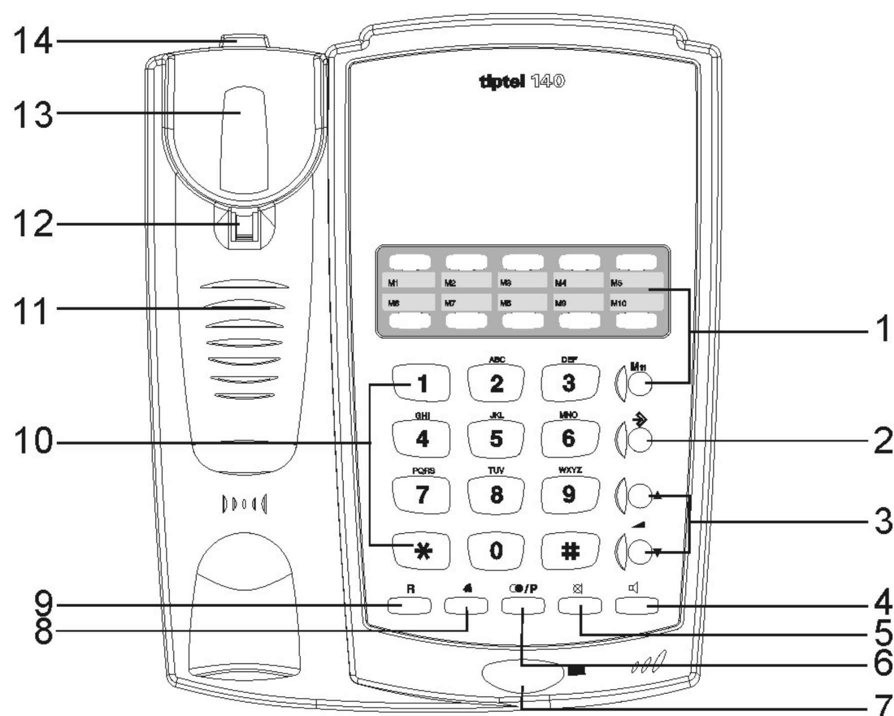
- Poste téléphonique avec haut-parleur pour usage professionnel
- Mains-libres (transmission bidirectionnelle à l'alternat / semi-duplex)
- Signalisation de message en attente (4 protocoles différents pris en charge)
- Recomposition automatique du dernier numéro
- Fonction de transfert (touche R pour utilisation avec un autocommutateur)
- Mode secret
- 16 mélodies de sonnerie au choix
- Pause réglable sur une durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
- Durée du flashing réglable : 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
- Accepte les deux modes de composition : à impulsion et à fréquence vocale (DTMF)
- Touche de recomposition
- Combiné compatible avec le port d'une aide auditive
  (intègre un générateur de champ magnétique)
- Port pour modem
- Volume : 8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie
  4 niveaux réglables pour le combiné

Contenu du kit

- Poste téléphonique avec cordon spiralé et combiné
- Câble de raccordement téléphonique
- Adaptateurs pour prise téléphonique (uniquement pour certaines versions locales)

f

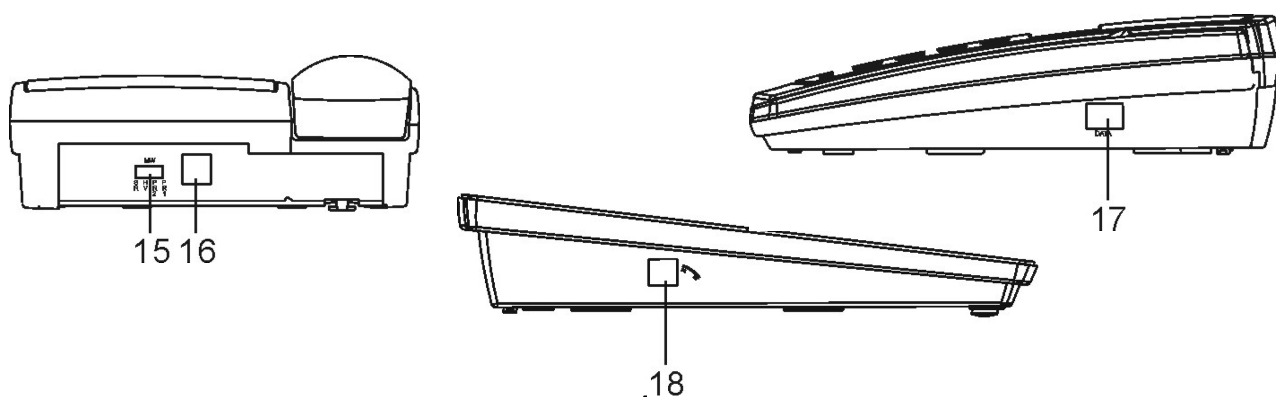
Touches de commande



1. Mémoires de numérotation abrégée (M1-M11)	Possibilité d'enregistrer des numéros de téléphone pour une numérotation abrégée. Papier : Désignation des touches de numérotation abrégée.
2. ⇛	a. Touche d'accès direct aux mémoires de numérotation abrégée. b. Appuyez sur cette touche pendant 3 sec. pour accéder à la programmation.
3. ▼ ◢ ▲	a. En mode raccroché, appuyez sur cette touche pendant au moins 3 sec. pour régler le volume de la sonnerie. b. En mode mains-libres, appuyez sur cette touche pour régler le volume du haut-parleur. c. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour régler le volume du combiné. Le volume augmente ou diminue à chaque fois que vous appuyez sur la touche.
4. 🔈	Appuyez sur cette touche pour activer le mode mains-libres et parler sans décrocher le combiné.

f

5. ☒	Appuyez sur cette touche pour passer en mode secret (coupure du micro).
6. ⬤ / P	a. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour recomposer automatiquement le dernier numéro. b. Appuyez sur cette touche pour insérer une pause de 1,2 / 2,4 ou 3,6 sec pendant l'enregistrement des numéros de téléphone dans les mémoires de numérotation abrégée.
7. Voyant lumineux	a. Le voyant s'allume dès que l'appareil est utilisé (décroché). b. Le voyant s'allume lorsque l'appareil reçoit des signaux de message en attente. c. Le voyant clignote dès que l'appareil est en mode configuration (décroché).
8. 🔔	Appuyez sur cette touche pendant au moins 3 sec. pour régler la mélodie de la sonnerie.
9. R	a. Pour l'utilisation avec un autocommutateur, touche de rappel, de transfert d'appels. b. Sur les lignes téléphoniques publiques : active les fonctions de la ligne publique.
10. 0 – 9, *, #	Touches de numérotation.
11. Haut-parleur	Pour le mode mains-libres et pour la sonnerie.
12. Crochet pour montage mural	Inversion du crochet à 180 degrés pour raccrocher le combiné en cas de fixation murale de l'appareil.
13. Crochet commutateur	A enfoncer pour mettre fin à un appel, pour décrocher ou raccrocher le combiné.
14. Crochet combiné	En cas de fixation murale de l'appareil, permet de raccrocher le combiné sans mettre fin à l'appel et couper la ligne.



f

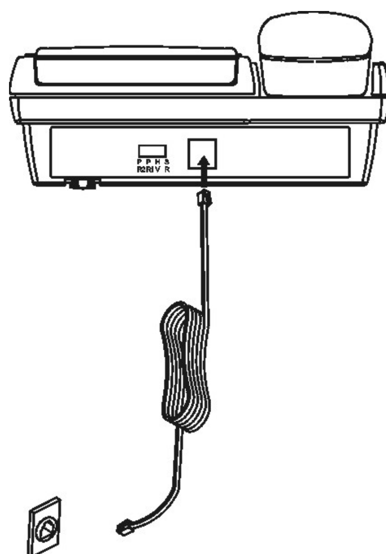
15. Commutateur de message en attente	Commutation SR/HV/PR1/PR2 (cf. “Indication de message en attente”) SR : Utilisation d’un train de sonneries pour signaler un message en attente HV : Utilisation de la ligne de tension au-delà de 70 V pour signaler un message en attente PR1 : Utilisation de la polarité de la ligne pour activer/désactiver l’indication de message en attente PR2 : Identique à PR1, mais avec polarité inversée.

Remarque :
Le commutateur de message en attente convient à un fonctionnement du téléphone après un autocommutateur. Le commutateur doit être en position PR1 ou PR2 pour un fonctionnement sur une ligne publique.

16. Port de la ligne	Pour raccorder le cordon téléphonique fourni à la prise murale.
17. Port DONNEES	Pour connecter un modem ou un répondeur, par exemple. Utilisez uniquement des appareils ayant leur propre système d'alimentation, car une alimentation via la ligne téléphonique n'est pas autorisée. Décrocher le répondeur ne suffit pas forcément à l’arrêter. Si tel est le cas, raccordez le répondeur directement à la ligne téléphonique et utilisez un adaptateur Y approprié (de type série) pour le connecter à cet appareil sans utiliser le port de données.
18. Port combiné	Connectez le combiné à l’aide du cordon spiralé fourni.

Installation

1. Connectez une extrémité du cordon spiralé au port du combiné et l'autre extrémité au port sur la base de l'appareil.
2. Raccordez une extrémité du câble plat au port de la ligne du téléphone et l'autre extrémité dans la prise murale



f

Configuration des fonctions

Préfixe d'accès (accès à la ligne réseau)

Mémorisation

Décrochez. Appuyez sur ⇛ pendant 3 secondes (le voyant lumineux commence à clignoter), puis faites un appui bref sur # et entrez le préfixe d'accès (chiffres d'accès à la ligne réseau) demandé par votre autocommutateur. Appuyez sur ⇛ pour valider le réglage (le voyant lumineux arrête de clignoter).

Suppression

Décrochez. Appuyez sur ⇛ pendant 3 secondes (le voyant lumineux commence à clignoter), puis faites un appui bref sur # . Appuyez sur ⇛ pour valider le réglage (le voyant lumineux arrête de clignoter).
Lorsque le téléphone fonctionne après un commutateur, il est possible de paramétrer le préfixe d'accès pour la numérotation d'appels sortants et une pause sera automatiquement ajoutée entre le préfixe d'accès et le numéro que vous aurez composé. Exemple : Si vous définissez 0 comme préfixe d'accès et composez un numéro à partir du répertoire, le numéro enregistré 0021024280 sera composé comme suit : 0, pause, 021024280 (cf. « Régler la durée de la pause »).

Choisir la mélodie de la sonnerie

En mode raccroché, appuyez sur 🔔 pendant 3 secondes pour configurer la mélodie de la sonnerie. Appuyez brièvement plusieurs fois sur 🔔 jusqu'à ce que vous obteniez la mélodie de votre choix.

Régler le volume de la sonnerie

En mode raccroché, appuyez pendant trois secondes sur ▼ ou ▲ pour régler le volume de la sonnerie. Appuyez brièvement sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que vous obteniez le volume souhaité.



Régler la durée du flashing

Décrochez. Appuyez sur pendant 3 secondes (le voyant lumineux commence à clignoter), puis faites un appui bref sur R et entrez la durée de clignotement (100, 200, 300, 400. 600 ou 900) demandée par votre réseau ou l'autocommutateur. Appuyez sur pour valider le réglage (le voyant lumineux arrête de clignoter).

Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé après un autocommutateur) quel est le bon réglage.

Régler la durée de la pause

Décrochez. Appuyez sur pendant 3 secondes ((le voyant lumineux commence à clignoter), puis faites un appui bref sur / P et entrez la durée de la pause (1 pour 1,2 seconde, 2 pour 2,4 secondes ou 3 pour 3,6 secondes) demandée par votre réseau ou autocommutateur. Appuyez sur pour valider le réglage (le voyant lumineux arrête de clignoter).

La durée de la pause est configurée par défaut sur 2,4 secondes. En cas d'appel sortant, l'appareil crée une pause de la durée sélectionnée après la composition des chiffres mémorisés dans Préfixe accès (cf. Préfixe d'accès). Cette fonction sera utilisée selon que vous appuierez sur P ou sur les touches de numérotation abrégée.

f

Choisir le mode Fréquence vocale (DTMF) ou Impulsion

Le téléphone est configuré par défaut sur le mode Fréquence vocale (DTMF).

Pour changer la configuration, activez le mode décroché en appuyant sur . Appuyez sur # pendant environ 8 secondes jusqu'à ce qu'un bref signal sonore retentisse. Revenez au mode raccroché en appuyant de nouveau sur . Dorénavant, tous les numéros seront composés en mode Impulsion. En cours de communication, vous avez la possibilité de passer provisoirement du mode Impulsion au mode DTMF en appuyant sur *.

Activez le mode décroché en appuyant sur . Appuyez sur * pendant environ 8 secondes jusqu'à ce qu'un bref signal sonore retentisse. Revenez au mode raccroché en appuyant de nouveau sur . Dorénavant, tous les numéros seront de nouveau composés en mode DTMF (fréquence vocale).

Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé derrière un autocommutateur) quel est le bon réglage.

Rétablir la configuration initiale de l'appareil

En mode raccroché, appuyez sur jusqu'à ce que voyant lumineux clignotant devienne fixe. Toutes les mémoires et tous les réglages sont effacés. La configuration initiale de l'appareil est rétablie après quelques secondes.

Configuration initiale de l'appareil

Mélodies de sonnerie :	9
Volume de la sonnerie :	8
Durée du flashing:	100 ms
Durée de la pause :	3,6 s
Modes de composition :	DTMF (fréquence vocale)

Utilisation

Effectuer un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur pour obtenir la tonalité et composer le numéro.

En mode Impulsion, vous avez la possibilité de passer provisoirement en mode DTMF (fréquence vocale) en cours de communication en appuyant sur *. Ensuite, tous les numéros seront composés en mode DTMF.

f

Répondre à un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur pour répondre à l’appel.

Mettre fin à un appel

Raccrochez le combiné ou appuyez sur pour mettre fin à l’appel.

Activer ou désactiver le mode mains-libres

Pour activer le mode mains-libres :
Appuyez sur puis raccrochez le combiné et parlez via le haut-parleur.

Pour désactiver le mode mains-libres :
Décrochez le combiné et la communication se poursuit automatiquement sur le combiné.

Mode secret (microphone coupé)

En mode conversation, appuyez sur pour rendre l’appel muet. Si vous raccrochez le combiné, vous mettrez fin à l'appel.

Pour désactiver le mode secret, appuyez de nouveau sur . Le microphone n'est plus coupé.

f

Flashing (touche R) / Transfert d'appel

Cette fonction est essentiellement utile pour les installations avec autocommutateur. Si le service de signal d'appel est fourni par votre opérateur téléphonique, cette fonction servira également de signal d'appel.

a. Appuyez sur R pour obtenir le service de signal d'appel de votre opérateur.

b. Appuyez sur R suivi du numéro de poste pour transférer un appel vers un autre poste (au sein d'un autocommutateur).

Remarque : Vérifiez la durée du flashing en cas de problème. Les autocommutateurs sont généralement configurés sur 100 ms alors que le réglage des opérateurs peut être 100 ms ou 300 ms. Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur quel est le bon réglage.

Pause

Appuyez sur / P pour régler la durée de la pause à 1,2/2,4/3,6 secondes (en fonction de la configuration).

Rappel automatique du dernier numéro

Décrochez le combiné ou appuyez sur . Appuyez sur / P pour rappeler le dernier numéro composé.

Numérotation abrégée



Mémorisation

- En mode décroché, appuyez sur ⇛.
- Saisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez mémoriser comme numéro abrégé.
- Appuyez sur une touche d'accès direct (M1 à M11) à laquelle vous souhaitez associer ce numéro abrégé.

Numérotation

Décrochez le combiné ou appuyez sur 🔈. Appuyez sur M1 (ou M2 à M11) pour composer automatiquement le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé.

En mode raccroché, appuyez sur M1 (ou M2 à M11) pour composer automatiquement le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé. Le mode mains-libres s'active automatiquement.

Suppression

- En mode décroché, appuyez sur ⇛. Appuyez sur M1 (ou M2 à M10) pour supprimer l'entrée de numérotation abrégée.

Indication de message en attente

Ce poste accepte différents types d'indication de message en attente. Outre le type FSK (modulation par déplacement de fréquence), le type utilisé est fonction du réglage du commutateur de message en attente situé à l'arrière du poste. Veuillez demander à l'installateur de votre autocommutateur ou à votre opérateur téléphonique quel type d'indication de message en attente est utilisé.



Indication de message en attente FSK

Le code spécial de l'identifiant d'appelant utilisé pour l'indication de message en attente sera toujours interprété par l'appareil, quelle que soit la position du commutateur de message en attente.

Si l'opérateur téléphonique envoie un signal d'indication de message en attente, le voyant lumineux s'allumera.

Les gammes d'autocommutateurs tiptel 30xx / tiptel.com acceptent ce type d'indication de message en attente.

Indication de message en attente par inversion de polarité de la ligne téléphonique

Si le commutateur est réglé sur PR1 ou PR2, le témoin indicateur de message en attente s'allumera si la polarité de la ligne téléphonique est inversée. Si le témoin s'allume de manière intempestive, il vous suffit de régler le commutateur de PR1 à PR2 ou inversement.
Certaines versions locales des autocommutateurs tiptel 4011 XT acceptent ce type d'indication de message en attente.

Indication de message en attente déclenchée par haute tension

Si le commutateur est réglé sur HV (haute tension), le témoin indicateur de message en attente s'allumera si la tension de la ligne téléphonique dépasse 70 volts.



Indication de message en attente par train de sonneries « SR »

La fonction d'indication de message en attente « SR » est utilisée pour les autocommutateurs envoyant uniquement un train cadencé de sonneries correspondant à l'indication de message en attente. La cadence de ce train de sonneries est T1---T2---T3.

T1 (fréquence de la 1ère sonnerie = 50 Hz, durée acceptée comprise entre 40ms et 200 ms, réglage fixe)
T2 (durée de pause entre sonneries comprise entre 33 ms et 495ms, réglable par incréments de 33 ms)
T3 (fréquence de la 2e sonnerie = 50 Hz, durée acceptée comprise entre 40ms et 200 ms, réglage fixe)

Activation

Réglez le commutateur à l’arrière du poste sur la position « SR » et décrochez une fois pour l’activer.

Réglage de la cadence du signal SR

Après avoir activé la fonction SR, réglez sa cadence en mode décroché.

Décrochez.Appuyez sur pendant 3 secondes (le voyant lumineux commence à clignoter), puis faites un appui bref sur * et entrez le réglage T2 (01 à 15) demandé par votre autocommutateur. Appuyez sur pour valider le réglage (le voyant lumineux arrête de clignoter).

Remarque :
La tolérance de reconnaissance de signal est de + 66 ms.
Exemple :
Pour la cadence initiale deT2 = 297 ms, le réglage manuel est T2 = 09, c’est-à-dire une tolérance de synchronisation de T2 comprise entre 297 ms et 363ms).
Pour obtenir le réglage T2, vous devez prendre le temps réel nécessaire (par exemple, 300 ms) et le diviser par 33. Utilisez la valeur entière pour mémoriser T2.



Indication de message en attente

Les deux modèles HighPath 3550 et 3750 de Siemens acceptent ce type d'indication de message en attente.
Réglage présumé pour un autocommutateur Siemens : T2=09.
Réglage présumé pour un autocommutateur NEC : T2=02.

Nous vous recommandons toutefois de vérifier les valeurs de réglage avec l'installateur de votre autocommutateur.

Remarque :
Le commutateur de message en attente convient à un fonctionnement du téléphone derrière un autocommutateur. Le commutateur doit être en position PR1 ou PR2 pour un fonctionnement sur une ligne téléphonique publique.

Annexe

Service après-vente

Vous avez acquis un produit high tech du Groupe Tiptel. La qualité est confirmée par notre certification selon DIN EN ISO 9001.

f

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur spécialisé. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. La Société Tiptel assure un support technique à votre revendeur pour qu'il soit en mesure de vous conseiller de manière compétente.

Au cas où votre détaillant ne peut pas vous aider, vous pouvez consulter les pages internet sous la rubrique SUPPORT sous FAQ :

En France

www.tiptel.fr
support@tiptel.fr
09h00 – 12h30 – 13h30-17h30
(17h00 vendredi)
Tél : 01.39.44.63.30
Fax : 01.30.57.00.29

En Belgique

www.tiptel.be
support@tiptel.be
08h30-12h30-13h30-17h
(lun-vendredi)
Tél : 0903/99 333*
Fax : 02 / 714 93 44

*0.12 EURO la minute

En Suisse

www.tiptel-online.ch
service@tiptel-online.ch
08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
Tél : 01/ 843 13 13
Fax : 01 / 884 01 84

Veuillez consulter l'opérateur télécom pour les questions relatives au raccordement téléphonique.

Garantie

Votre partenaire pour les prestations découlant des obligations de garantie est le détaillant spécialisé`chez qui vous avez acheté l'appareil.

Tiptel offre une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de facturation par Tiptel du produit.

En cas de de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou



du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l'installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d'achat usuels (quittance, facture)

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectué par l'acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier le colis à l'arrivée et d'exercer s'il y a lieu ses recours contre le transporteur, même si l'expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de Tiptel .Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de Tiptel constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l'appareil défecteux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu'une preuve d'achat. En cas de réparation sous garantie, les frais de réexpédition du produit chez le revendeur sont pris en charge par Tiptel.

Agrément CE

Cet appareil est agréé dans tous les Etats membres de l'UE conformément aux directives européennes pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique. En raison des différences techniques existant dans les divers pays, il n'est pas possible d'offrir de garantie illimitée quant au fonctionnement de l'appareil sur chaque raccordement téléphonique.
Tiptel déclare par la présente que cet appareil satisfait aux exigences fondamentales stipulées dans la directive européenne 1999/5/UE.
La conformité est attestée par le sigle CE sur l'appareil. Vous trouverez de plus amples détails concernant la déclaration de conformité à l'adresse Internet suivante :
http://www.tiptel.fr http://www.tiptel.be http://www.tiptel-online.ch

Respect de l’environnement

En cas d’utilisation conforme aux prescriptions, un contact avec des substances dangereuses pour la santé est impossible. L’appareil ne contient pas de piles. Les matières synthétiques utilisées dans cet appareil se composent de granulés partiellement recyclés. Nos emballages ne contiennent aucune matière synthétique. Nous utilisons exclusivement du carton et du papier issus de matériaux partiellement recyclés.



En cas de problème

Si votre téléphone présente des problèmes de fonctionnement, les conseils suivants devraient vous aider à les résoudre :

Problème	**Cause possible**	**Remède/Recommandation**
Pas de tonalité.	Mauvais contact avec la prise téléphonique.	Vérifiez tous les câbles et connecteurs. Essayez en branchant une autre prise.
Le témoin de message en attente est constamment allumé.	Mauvais réglage du commutateur de message en attente. Mauvais réglage de la polarité de la ligne téléphonique.	Commutez de PR1 à PR2 ou vice-versa.
Le téléphone ne sonne pas.	Mauvais contact avec la prise téléphonique.	Vérifiez tous les câbles et connecteurs. Essayez en branchant une autre prise.
Le téléphone ne sonne pas dans l’autocommutateur.	Pas de signal d’appel associé à ce poste.	Vérifiez la programmation de l’autocommutateur.
Friture ou autres parasites sur le haut-parleur.	Parasites générés par un téléphone sans fil, un écran, etc.	Déplacez l’installation ou utilisez uniquement le mode combiné.
Le téléphone accepte les appels entrants, mais pas sortants.	Mauvais réglage du mode de numérotation.	Configurez le mode de numérotation adéquat.
Erreur ou absence de connexion en appelant de l’autocommutateur.	Le préfixe d’accès au réseau public n'a pas été saisi.	Entrez le code d'accès (préfixe d'accès).

Données techniques

Dimensions (l x H x P):	180 x 75 x 220 mm
Poids:	approx. 640 g
Câble de raccordement:	min. 2 m
Volume:	8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie 4 niveaux réglables pour le combiné
Modes de composition:	DTMF (fréquence vocale) ou impulsion
Pause réglable :	durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
Durée du flashing :	100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms ou 900 ms
Mémoires de numérotation abrégée :	11
Température ambiante:	0 – 40 ° C
Mélodies de sonnerie:	16
Mains-libres :	transmission bidirectionnelle à l'alternat / semi-duplex
Recomposition :	automatique du dernier numéro
Combiné :	compatible avec le port d'une aide auditive (intègre un générateur de champ magnétique)
Port pour modem :	approx 33.6k avec modem (pas inclus)

Gebruiksaanwijzing (NL/B)

Comfort telefoontoestel met handenvrij spreken en Message Waiting LED

tiptel 140



tiptel

Inhoudsopgave

nl

Veiligheidsaanwijzingen

Let bij het plaatsen, het aansluiten en de bediening van de tiptel 140 op de volgende aanwijzingen:

- De aansluitkabels dient u alleen aan te sluiten op de hiervoor bestemde aansluitingen.
- Let erop, dat de aansluitkabels zorgvuldig weggewerkt worden, zodat niemand erover kan struikelen. Aangesloten kabels mogen niet overmatig geknikt, strak getrokken of mechanisch belast worden.
- Plaats en gebruik het toestel niet in de directe nabijheid van elektrische storingsbronnen.
- Sluit alleen accessoires aan die geschikt zijn voor dit toestel.
- U mag het toestel nooit zelf openen. Raak de aansluitingen nooit met scherpe of metalen voorwerpen aan.
- Reinig de tiptel 140 alleen met een zachte, vochtige doek. U mag geen schuurmiddel of chemicaliën gebruiken.
- Het toestel mag niet gebruikt of geplaatst worden in vochtige, stoffige ruimten of in aanraking komen met vloeistoffen of dampen.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen met direct zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in explosiegevaarlijke ruimten.
- U dient alleen de originele tiptel telefoon aansluitkabel te gebruiken.

Kenmerken van het toestel

- Handenvrij spreken (half duplex) van hoge kwaliteit
- Message Waiting Indicatie (4 varianten ondersteund)
- Nummerherhaling van het laatst gekozen telefoonnummer
- Doorverbinden (R-toets, voor gebruik met een telefooncentrale)
- Mute functie
- 16 instelbare belsignalen
- Kiespauze instelbaar
- Flashtijd instelbaar
- Toon (TDK) en Puls (IDK) kiezen.
- Hoorn geschikt voor gebruik in combinatie met een gehoorapparaat
- Data-aansluiting voor bijv. analoog modem
- Volume: 8 instelbare niveaus voor luidspreker en belsignaal
  4 niveaus instelbaar voor hoorn

Maximum aantal toestellen

Op het telefoonstopcontact van de buitenlijn kunt u een beperkt aantal toestellen aansluiten, in verband met de maximale belastingsfactor. De tiptel 140 heeft belastingsfactor 20. De belastingfactoren van de toestellen die op de buitenlijn zijn aangesloten, mogen bij elkaar opgeteld niet hoger zijn dan 125. Als de som van de belastingsfactoren hoger is dan 125 kunt u het met een huiscentrale van Tiptel mogelijk maken meerdere toestellen aan te sluiten.

Let op ! Als op de sticker onderop een toestel niet de belastingsfactor maar de aansluitfactor staat vermeld, dan moet u deze aansluitfactor met 25 vermenigvuldigen om de belastingsfactor van dat toestel uit te rekenen. Een toestel met aansluitfactor 1 heeft dus belastingsfactor 25.

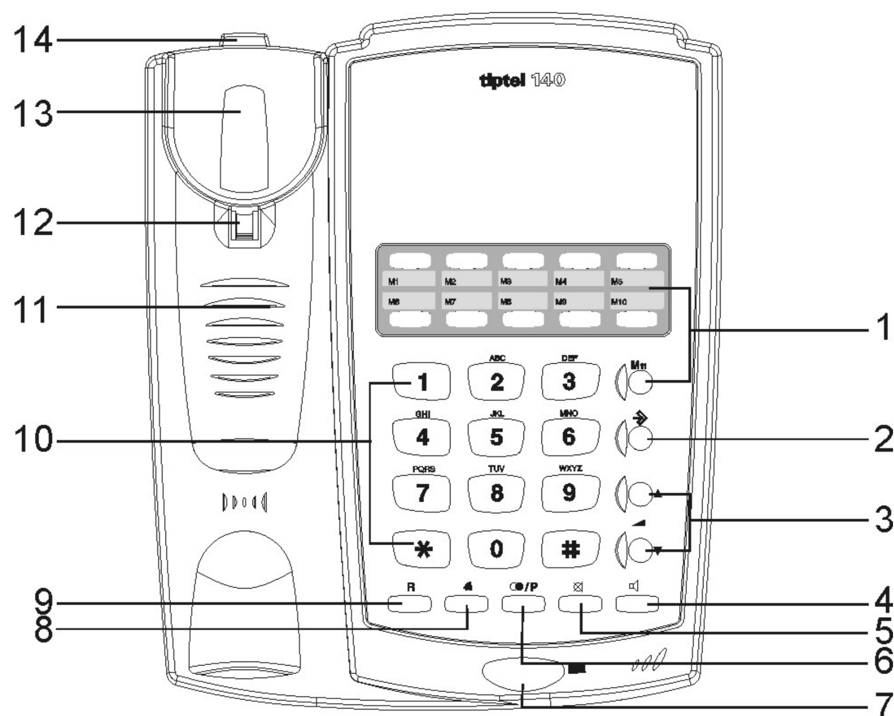
Leveringsomvang

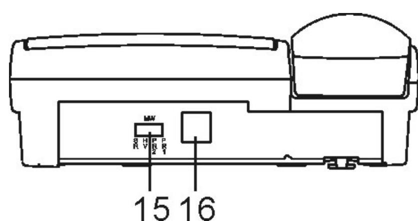
De tiptel 140 wordt geleverd met de volgende onderdelen:

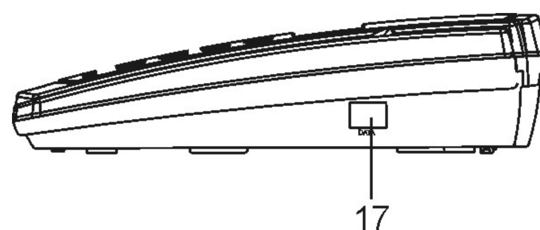
- Krulsnoer en hoorn
- Telefoon aansluitkabel
- Gebruiksaanwijzing

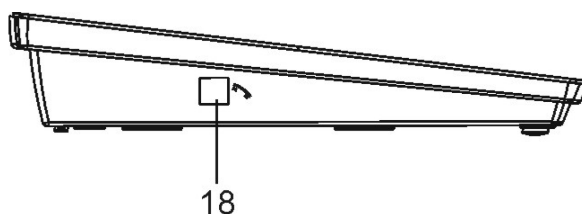
Beschrijving van het toestel

nl









1. Geheugentoetsen (M1-M11)	Hier kunnen telefoonnummers worden opgeslagen voor direct kiezen.
2. ⇛	Programmeer toets: • Indrukken om telefoonnummers te programmeren onder de geheugentoetsen. • Om instellingen te programmeren, 3 seconden ingedrukt houden.

3. ▼ ◢ ▲	Volume toetsen: • Terwijl de hoorn op het toestel ligt, 3 seconden ingedrukt houden om het belvolume in te stellen. • Tijdens gebruik van de handenvrij indrukken om het volume te regelen. • Tijdens gebruik van de hoorn indrukken om het volume van de hoorn te regelen.
4.	Luidsprekertoets: Indrukken voor handen vrij telefoneren.
5.	Mute toets: Om microfoon uit te schakelen.
6. / P	Nummerherhalings- / Pauze toets: • Om het laatst gekozen telefoonnummer te kiezen. • Een kiespauze invoegen tijdens het opslaan van telefoonnummers onder de geheugentoetsen.
7. Message Waiting LED	Message Waiting LED: • De LED licht op als de telefoon in gebruik is (hoorn opgenomen). • De LED knippert 2 keer kort zodra de telefoon een Message Waiting-signaal ontvangen heeft • De LED signaleert een binnenkomende oproep
8.	Om het belsignaal in te stellen 3 seconden ingedrukt houden.
9. R	“ruggespraak”-toets: • Voor ruggespraak/doorverbinden in telefooncentrales.

10. 0 – 9, *, #	Cijfertoetsen
11. Luidspreker	Voor handenvrije gesprekken en voor het belsignaal.
12. Hoorn ophangclip	Om de hoorn op te hangen indien het apparaat tegen de wand wordt gemonteerd. Hiervoor de clip 180 graden omdraaien
13. Haakcontact	Indrukken om een gesprek te beëindigen.
14. Haak voor hoorn	Indien het toestel tegen de wand is gemonteerd, kan deze haak worden gebruikt om de hoorn op te hangen zonder de verbinding te verbreken.
15. Message Waiting-schakelaar	Schakelen tussen varianten SR/HV/PR1/PR2 (zie hoofdstuk Message Waiting Indicatie)

nl

Opmerking:
De Message Waiting-schakelaar is geschikt om de telefoon te gebruiken met een telefooncentrale. Als het toestel gebruikt wordt op het analoge telefoonnetwerk, dient de schakelaar in de stand PR1 of PR2 te staan. Mocht in de ruststand de LED continu branden, dan kan de stand van de schakelaar gewijzigd worden naar PR1 of PR2.

16. Lijnaansluiting	Aansluiting voor het telefoonnetwerk.
17. DATA-aansluiting	Voor het aansluiten van een modem of een antwoordapparaat. Gebruik alleen toestellen met een eigen voeding.
18. Aansluiting hoorn	Met het meegeleverde krulsnoer kan hier de hoorn worden aangesloten.

Plaatsen van inlegvel

U heeft de mogelijkheid om onder de geheugentoetsen van uw telefoontoestel, telefoonnummers op te slaan die u vaak nodig heeft. Met behulp van het inlegvel kunt u een naam bij de geheugentoetsen plaatsen.

- Verwijder het plaatje plexiglas door de aan de linker zijkant, in de kleine uitsparing (bijvoorbeeld) een paperclip te steken.
- U kunt vervolgens het inlegvel eruit nemen en de namen hierop noteren.
- Plaats het inlegvel terug.
- Schuif vervolgens het plaatje plexiglas eerst rechts vast en schuif het daarna in de uitsparing aan de linkerkant.

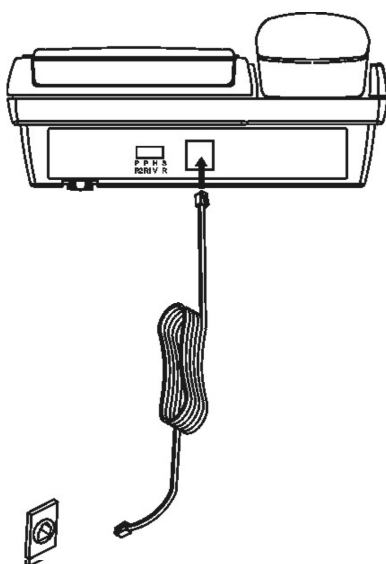
Meer informatie over het programmeren van de nummers vindt u verder in deze gebruiksaanwijzing.

Aansluiten

De tiptel 140 is een telefoontoestel dat geschikt is voor analoge aansluitingen. Om het toestel in gebruik te kunnen nemen, dient u het volgende te doen:

- Sluit het ene uiteinde van de telefoon aansluitkabel aan op de lijnaansluiting van de telefoon en het andere uiteinde op de telefoonwandcontactdoos.

- Sluit het ene uiteinde van het krulsnoer aan op de aansluiting onderaan de hoorn, en het andere uiteinde op de hoornaansluiting aan de zijkant van het toestel.



Instellen functies

Instellen van het buitenlijnnummer voor een netlijn

Indien de telefoon wordt gebruikt in een telefooncentrale, kan het buitenlijnnummer worden ingesteld voor het kiezen van telefoonnummers en zal er automatisch een kiespauze worden ingelast tussen het buitenlijnnummer en het telefoonnummer dat u wilt kiezen.

Buitenlijnnummer instellen

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- De toets 3 seconden Ingedrukt houden (de LED gaat knipperen),
- Druk vervolgens kort op de # toets en geef het buitenlijnnummer in waarmee in uw telefooncentrale een buitenlijn gekozen kan worden (bijv. cijfer 0).
- Druk op de toets om de instellingen op te slaan (LED stopt met knipperen).

Buitenlijnnummer wissen

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- De toets 3 seconden ingedrukt houden (de LED gaat knipperen), en druk kort op de # toets.
- Druk op de toets om de instellingen op te slaan (de LED stopt met knipperen).

Voorbeeld: Indien u het buitenlijnnummer 0 heeft ingesteld en kiest vanuit het telefoonboek, zal het nummer, opgeslagen als 00361234567 gekozen worden als 0, pauze, 0361234567.

Belsignaal instellen

- Om het belsignaal in te stellen dient u terwijl de hoorn op het toestel ligt, de toets 3 seconden ingedrukt te houden. Het huidige belsignaal zal worden weergegeven.
- Druk hierna verschillende malen op de toets om het gewenste belsignaal (1-16) te selecteren.
- Het belsignaal wordt opgeslagen als u 5 seconden de toets niet indrukt.

Belvolume instellen

- Om het belvolume in te stellen dient u terwijl de hoorn op het toestel ligt, de ▼ of ▲ toets 3 seconden ingedrukt te houden. Het huidige belsignaal zal worden weergegeven.
- Druk verschillende keren op de ▼ of ▲ toetsen om het gewenste belvolume (1-8) te selecteren.
- Het belvolume wordt opgeslagen als u 5 seconden de ▼ of ▲ toetsen niet indrukt

Flashtijd instellen

- Om de flashtijd in te stellen, neemt u de hoorn op of drukt u op de toets.
- De toets 3 seconden ingedrukt houden (de LED gaat knipperen),
- Druk op de R toets en geef vervolgens de flashtijd in (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) via de cijfertoetsen in.
- Druk op de toets om de instellingen op te slaan (LED stopt met knipperen).

Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien het apparaat wordt gebruikt een telefooncentrale) naar de juiste instelling.

Kiespauze tijd instellen

- Om de tijd van de kiespauze in te stellen, neemt u de hoorn op of drukt u op de toets.
- De toets 3 seconden ingedrukt houden (de LED gaat knipperen),
- Druk op de / P toets en geef de instelling voor de kiespauze in

  1 voor 1,2 seconden,

  2 voor 2,4 seconden

  3 voor 3,6 seconden.
- Druk op de toets om de instellingen op te slaan (LED stopt met knipperen).

Bij het kiezen van een buitenlijn zal het toestel automatisch een kiespauze van de ingestelde tijd geven. Deze kiespauze wordt gebruikt bij:

- In combinatie met het buitenlijnnummer (zie: instellen van het buitenlijnnummer).
- Bij het indrukken van ● / P tijdens het kiezen.
- Als ● / P geprogrammeerd is als onderdeel van het telefoonnummer onder een geheugentoets.

Kiesmethode instellen

nl

Puls (IDK) kiezen instellen

- Om de kiesmethode “Puls” in te stellen neemt u de hoorn op of drukt u op de toets.
- De # toets 8 seconden ingedrukt houden tot u een korte piep hoort.
- Leg de hoorn terug op het toestel of druk op de toets om de instelling op te slaan.

Toon (TDK) kiezen instellen:

- Om de kiesmethode “Toon” in te stellen neemt u de hoorn op of drukt u op de toets.
- De * toets 8 seconden ingedrukt houden tot u een korte piep hoort.
- Leg de hoorn terug op het toestel of druk op de toets om de instelling op te slaan.

Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien de telefoon wordt gebruikt in een telefooncentrale) naar de juiste instelling.
Het is mogelijk tijdens een gesprek over te schakelen van pulskiezen (IDK) naar toonkiezen (TDK) door tijdens de verbinding te drukken op de * toets .

Telefoneren

Kiezen

Neem de hoorn op of druk op de toets. Zodra de kiestoon te horen is, kan het telefoonnummer ingegeven worden.

Wanneer de kiesmethode op puls ingesteld is, is so is, is het mogelijk om te schakelen naar toon (TDK) tijdens een gesprek door te drukken op de * toets . De volgende cijfers zullen als toon gekozen worden.

Gesprek aannemen

Wanneer het toestel een oproep signaleert door het weergeven van het belsignaal en het knipperen van de LED, kan het gesprek aangenomen worden door de hoorn op te nemen of te drukken op de toets.

Gesprek beëindigen

Leg tijdens het gesprek de hoorn terug op het toestel of druk tijdens de handenvrij functie op de toets om het gesprek te beëindigen.

Overschakelen tussen de hoorn en handenvrij telefoneren

Tijdens een telefoongesprek via de hoorn kunt u overgaan naar handenvrij telefoneren:
Druk tijdens het gesprek op de toets en leg de hoorn terug op het toestel, u kunt nu handenvrij telefoneren.

Om over te schakelen van handenvrij, naar spreken via de hoorn:
Neem tijdens een gesprek via handenvrij de hoorn op; de verbinding wordt automatisch naar de hoorn geschakeld.

nl

Microfoon uitschakelen (mute)

Druk tijdens het gesprek op de toets en de microfoon wordt uitgeschakeld. Om de microfoon weer in te schakelen dient u nogmaals te drukken op de toets . De microfoon wordt weer ingeschakeld.

Flash (R)-toets / Een gesprek doorverbinden

Tijdens een gesprek kunt u uw gesprekspartner in de wacht zetten of doorverbinden in een telefooncentrale.

nl

- Druk op de R-toets tijdens het gesprek, u hoort nu een nieuwe kiestoon.
- Kies de desbetreffende collega. Als deze collega de hoorn opgenomen heeft kunt u de verbinding verbreken om door te verbinden of het gesprek weer terugnemen door nogmaals de R-toets in te drukken

Indien u de tiptel 140 op het analoge telefoonnetwerk heeft aangesloten, kunt u de R-toets gebruiken voor bijv. de dienst ‘wisselgesprek’. Deze dienst moet wel ondersteund worden door uw netwerkleverancier

Opmerking: Controleer de instelling van de flashtijd in geval van problemen. Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien het apparaat wordt gebruikt in een telefooncentrale) naar de juiste instelling.

Kiespauze

De kiespauze kunt u tijdens het kiezen ingeven, tevens wordt indien u een buitenlijn nummer heeft ingesteld, de kiespauze automatisch na dit buitenlijnnummer gekozen.

- Neem de hoorn op of druk op de toets
- Geef het telefoonnummer in
- Druk tijdens het ingeven van een telefoonnummer op de / P toets voor het activeren van de kiespauze tussen de te kiezen cijfers.

Nummerherhaling

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- Druk op / P om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.

Geheugentoetsen

De tiptel 140 beschikt over 11 vrij programmeerbare geheugentoetsen waar u vaak gebruikte telefoonnummers kunt opslaan.

Telefoonnummer opslaan

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- Druk op de toets .
- Geef het telefoonnummer in dat u wilt opslaan onder één van uw geheugentoetsen.
- Druk op de geheugentoets (M1-M11) waaraan u het telefoonnummer wilt toewijzen
- Een korte pieptoon bevestigt dat het telefoonnummer is opgeslagen.

Kiezen met geheugentoetsen

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- Druk op M1 (M2-M11) om het opgeslagen telefoonnummer te kiezen.

Geheugentoets wissen

- Neem de hoorn op of druk op de toets.
- Druk op de toets .
- Druk op M1(M2-M11) om het opgeslagen telefoonnummer van de geheugentoets te wissen.

Terugzetten naar de fabrieksinstelling

- Om het toestel terug te zetten naar fabrieksinstellingen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de ⇛ toets 15 seconden ingedrukt te houden.
- De LED zal kort oplichten.
- Als de LED uitgegaan is het geheugen gewist. Het apparaat staat nu terug in de fabrieksinstelling.

Message Waiting Indicatie (MWI)

Bij een ingesproken bericht in de voicemail / mailbox kan het telefoonnetwerk of de telefooncentrale een Message Waiting Indicatie naar een toestel sturen, zodat u weet dat er voor u een bericht in uw voicemail / mailbox is ingesproken.

De tiptel 140 herkent 4 varianten van MWI, om dit op het toestel via de MWI-LED te signaleren. Informeer voor de juiste variant bij uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier. De juiste variant is via de MWI-schakelaar achter op het toestel in te stellen.

Op onze website www.tiptel.nl kunt u een referentielijst vinden met een overzicht van welke telefooncentrales compatible zijn met Message Waiting Indicatie van het toestel.

FSK

Het FSK signaal voor MWI van de telefooncentrale / netwerkleverancier wordt altijd waargenomen door de tiptel 140, ongeacht de stand van de MWI-schakelaar.

In het geval de telefooncentrale een FSK MWI signaal stuurt, zal de MWI-LED in een ritme van 2 keer kort knipperen. Dit ritme blijft actief tot u het bericht heeft uitgeluisterd en gewist.

De tiptel 30xx / tiptel.com – serie van telefooncentrales ondersteunt deze variant van MWI.

Ompoling (PR1 / PR2)

Wanneer de schakelaar is ingesteld op PR1 of PR2 zal de MWI LED oplichten zodra de telefoonlijn verandert van polariteit.

De tiptel 4011 XT telefooncentrale ondersteunt deze variant van MWI.

Let op:

In het geval dat de MWI LED onbedoeld oplicht na het aansluiten van het toestel kan de stand van de MWI schakelaar gewijzigd worden naar PR2 of omgekeerd.

Hoge spanning (HV)

Wanneer de schakelaar is ingesteld op HV zal de MWI LED oplichten zodra de spanning op de telefoonlijn hoger wordt dan 70V.

SR belsignaalpuls MW

De functie "SR" Message Waiting-indicatie is geschikt voor telefooncentrales die alleen een belsignaalpuls in een bepaald ritme sturen als indicatie. De timing van deze belsignaalpuls is T1---T2---T3.

nl

T1 (puls,duur= 40ms tot 200 ms, vaste instelling)
T2 (pauze = 33ms tot 495ms, instelbaar in stappen van 33 ms)
T3 (puls,duur = 40ms tot 200 ms toegelaten, vaste instelling)

Inschakelen

Zet de MWI schakelaar in de stand "SR" en neem de hoorn één keer op om de functie in te schakelen.

De timing van het SR-signaal regelen

- Stel de MWI schakelaar achter het toestel in op SR, terwijl de hoorn op het toestel ligt.
- Neem de hoorn op of druk op de toets,
- De toets 3 seconden ingedrukt houden (de LED gaat knipperen)
- Druk op de * toets en geef de T2-instelling (1 tot 15) via de cijfertoetsen. Geeft u 15 in dan wordt de pauze tijd 15*33 = 495 ms.
- Druk op de toets om de programmering te bevestigen (LED stopt met knipperen)

Let op:
De Message Waiting- schakelaar is alleen geschikt om de telefoon te gebruiken achter een telefooncentrale. De schakelaar moet in de stand PR1 of PR 2 staan voor gebruik op het analoge telefoonnetwerk.

Bijlage

Service

Mochten er toch problemen voordoen of heeft u vragen over de bediening van het toestel, wendt u zich dan a.u.b. tot uw geautoriseerde dealer.

Garantie

Dit toestel wordt geleverd met een uitgebreide garantie van 24 maanden met uitsluiting van schadevergoeding, wijzigingen of andere eisen. Met betrekking tot deze garantie geven wij gratis vervanging of reparaties van onderdelen die door productie of materiaalfouten zijn ontstaan. Voor beschadigingen en storingen die door onjuist gebruik of transport zijn ontstaan, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld. De storingen of beschadigingen betreffende dit toestel , kunt u melden bij uw dealer. Reparaties kunnen en mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Bij een garantiereparatie is noch voor de vervangen onderdelen noch voor het toestel zelf, sprake van een verlenging met betrekking tot de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar en vervalt als het toestel wordt doorverkocht. Zij vervalt ook indien reparaties worden uitgevoerd door derden. Aanvullend zijn hier de algemeen geldende bedrijfsvoorwaarden van TIPTEL van toepassing. Bij schade of storingen dient u het toestel , via uw dealer, naar ons opsturen, inclusief beschrijving van de schade of de storing en het aankoopbewijs.

De garantie vervalt wanneer:

- de typesticker verwijderd of beschadigd is;
- het geen fabrieksfout is;
- de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout)
- de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is;
- reparaties die door anderen dan Tiptel zijn verricht;
- gegevens op de herkomststicker van Tiptel zijn gewijzigd of verwijderd;
- de tiptel 140 gebruikt wordt in combinatie met apparatuur die niet voldoet aan de overige wettelijke geldende eisen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

Fabrieksinstellingen

In de onderstaande lijst kunt u de fabrieksinstellingen van de tiptel 140 vinden. Deze standaardinstellingen kunt u individueel wijzigen.

- Bel signaal: 09
- Bel volume: 8
- Flash tijd: 100ms
- Pausetijd: 3,6 s
- Kiesmethode: Toon kiezen(TDK)

Conformiteit verklaring

Hiermee verklaart TIPTEL, dat het toestel aan alle basiseisen van de Europese richtlijn 1999/5/EG voldoet.
Overige bijzonderheden over de conformiteit verklaring vindt u onder het volgende adres:
http://www.tiptel.nl of http://www.tiptel.be

CE-Keuring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn: richtlijn voor radio en telecommunicatie uitrustingen en de onderlinge erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met de hiervoor genoemde richtlijn wordt door de CE-markering op het toestel bevestigd.

Vastgesteld gebruik

Dit apparaat is uitsluitend te gebruiken voor een analoge telefoonaansluiting in woon- en bedrijfsomgevingen. Iedere andere toepassing is geen correct gebruik. Zelf aangebrachte wijzigingen of aanpassingen, die niet volgens deze handleiding worden beschreven, zijn niet toegestaan.

Copyright

Tiptel b.v. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaand bericht. Tiptel b.v. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel die het gevolg is van verkeerd gebruik of gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Problemen oplossen

Indien u moeilijkheden zou ondervinden bij het gebruik van uw telefoon kunnen de suggesties hieronder het probleem oplossen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie/Aanbeveling
Geen geluid.	Geen verbinding met de telefoonlijn.	Controleer alle kabels en stekkers. Probeer desnoods een andere telefoonaansluiting.
MW-LED brandt voortdurend.	MWI-schakelaar verkeerd ingesteld of verkeerde polariteit telefoonlijn.	Schakel de MWI-schakelaar over van PR1 naar PR2 of omgekeerd.
De telefoon belt niet. Geen geluid	Geen verbinding met de telefoonlijn.	Controleer alle kabels en stekkers. Probeer desnoods een ander telefoonaansluiting.
Oproepen komen binnen maar u kunt zelf niet bellen.	De kiesmethode is verkeerd ingesteld.	Stel de juiste kiesmethode in.
Verkeerde of geen verbinding bij bellen vanuit een telefooncentrale.	Het buitenlijnnummer voor het openbare netwerk werd niet ingesteld.	Geef een buitenlijnnummer in.

Technische gegevens

Afmetingen (b x h x d): ca. 180 x 75 x 220 mm

Gewicht: ca. 641 gr.

Telefoon aansluitkabel: lengte 3 m

Volume-instelling: 8 niveaus voor de luidspreker

4 niveaus voor de hoorn

Kiesmethode: puls (IDK)- / toon (TDK) kiezen

Kiespauze: 1,2 / 2,4 / 3,6 sec.

Ruggespraaktoets ("R"-toets): 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms

Geheugentoetsen: 11

Gebruikstemperatuur: 0 °C tot +40°C

Belsignalen: 16

Handenvrij functie: half-duplex

Nummerherhaling: laatste gekozen nummer

Manual (English)

Feature Phone
with hands-free operation
and message waiting lamp

tiptel 140



tiptel

Contents

Safety instructions

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Read and understand all instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleansers or aerosol cleansers. Use a damp cloth for cleaning.
- Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Do not place this product on an unstable cart, stand, or table. The producting serious damage to the product.
- Do not allow anything to rest on the telephone cord. Do not locate this product where the cord will be abused by persons walking on it.
- Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.
- Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - A. If liquid had been spilled into the product.
  - B. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only the controls, that are covered by the operating instructions because improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
  - C. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
  - D. If the product exhibits a distinct change in performance.
- Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lighting.
- Do not use the telephone in the vicinity of a gas leak.
- Only attach accessories authorised by Tiptel for this device.

e
n
g

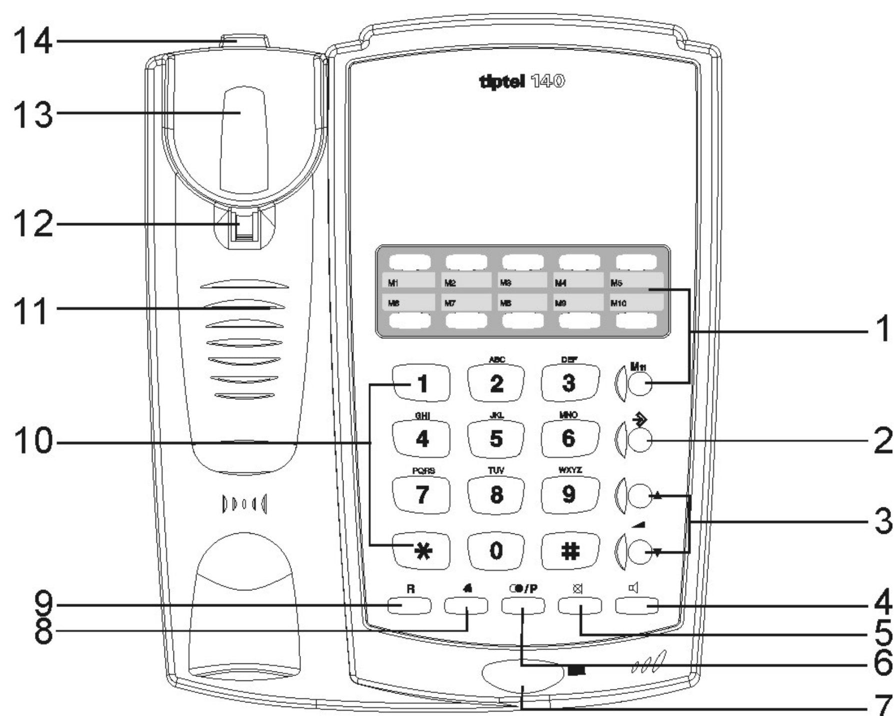
Product features

- Commercial grade high-quality speakerphone
- Hands free (half duplex)
- Message Waiting Indication (4 different versions supported)
- Last number redial
- Transfer function (R-key for use with a PABX)
- Mute function
- 16 melodies selectable for ringing
- Pause time 1.2/2.4/3.6s adjustable (for use with a PABX)
- Flash time adjustable: 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
- Supports both pulse and tone (DTMF) dialing
- Redial key
- Handset compatible for use with a hearing aid
  (integrated magnet field generator)
- Jack for data modem
- Volume: 8 levels adjustable for speakerphone and ringer
  4 levels adjustable for handset receiver

Scope of delivery

- Telephone device with coil cord and handset
- Telephone connection cable
- Telephone socket adapters (some country versions only)

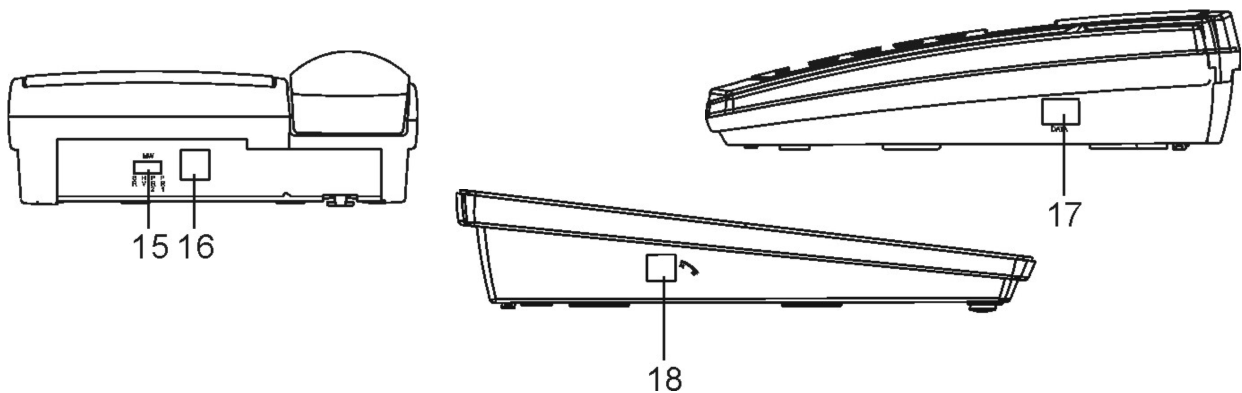
Button allocation



eng

1. One-Touch speed dial memories (M1-M11)	Phone numbers may be stored for speed dialing. Paper: Label the speed dialing keys.
2.	a. Press to store telephone numbers in the one-touch memories. b.Press min. 3 secs for programming
3. ▼ ▲	a. In on-hook status press for min. 3 secs to adjust the ringer volume. b. While using the speakerphone press to adjust the speakerphone volume. c. While using the handset press to adjust the handset volume. Volume will change every time you press the key from low to high and vice versa.
4.	Press for handsfree dialing and speak without lifting up the handset.
5.	Press to mute the line (microphone mute).
6. / P	a. In off-hook status press to re-dial the last dialed number. b. Insert a pause of 1.2 / 2.4 or 3.6 secs while storing telephone numbers in the one-touch memories.

7. LED indicator	a. Indicator will light up when the unit is in use (off-hook). b. Indicator will light up when the unit receives message waiting signals. c. Indicator will flash when unit is brought into setting mode (off-hook).
8. 🔔	Press min. 3 secs to set the ringer melody.
9. R	a. For PABX use, Recall, used to transfer calls b. On public lines: initiate functions on the public telephone line
10. 0 – 9, *, #	Dialing keys.
11. Speaker	Used for hands-free calls, used for ringer as well
12. Wall mounting hook	Turn 180 degrees to hang up the handset when the unit is wall mounted.
13. Hook switch	Press to end a call, handset on/off-hook
14. Handset hook	When the unit is mounted on the wall, this is used to hang up the handset without going on-hook and breaking the line.



15. Message Waiting Switch	Switch from SR/HV/PR1/PR2 (see chapter Message Waiting Indication) SR: Using burst ringing signal to switch on MWI HV: Using line voltage above 70V to switch on MWI PR1: Using line polarity to switch on/off MWI PR2: same as PR1, but polarity inverted

Note:
The Message Waiting Switch is good for operating the phone behind a PABX.
Switch position has to be PR1 or PR 2 for operation on a public line.

eng

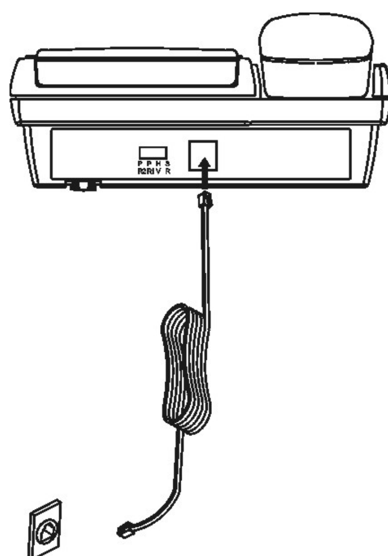
16. Line Jack	Connect to wall socket using telephone cord supplied.
17. DATA Jack	Connect e.g. data modem or answering machine, solely use devices with own power supply, no devices feeded from the telephone line are allowed. Going off-hook an answering machine may not stop operation. If so, connect the answering machine directly to the telephone line and use an appropriate Y-adapter (must be serial) to connect this device - do not use this data jack.
18. Handset Jack	Connect handset using coil cord supplied.

eng

Installation

1. Connect one end of the coil cord to the jack of the handset, connect the other end to the jack of the base unit.

2. Plug one end of the flat cable to the line jack of this phone, plug the other end to the telephone wall socket.



Function setup

Ext. No. (CO-line access)

Store

Go off-hook. Press and hold for 3 seconds (LED indicator starts flashing), then short press # and the Ext.No. (digits for CO-line access) required by your PABX. Press to confirm the setting (LED indicator stops flashing).

Delete

Go off-hook. Press and hold for 3 seconds (LED indicator starts flashing), then short press # .Press to confirm the setting (LED indicator stops flashing).

When the phone is operated behind a PBX, Ext. No. can be set for dialing outside phone numbers and a pause will be added automatically between the Ext. No. and the phone number you dialed. Ex.: If you set up the Ext. No. as 0 and dial from the phone book, the number stored as 0021024280 will be practically dialed as 0, pause, 021024280 (see: Set Pause Time).

eng

Set the Ring Melodies

In on-hook mode, press and hold for 3 seconds to enter ring melody setting. Short press several times to select the melody you like.

Set the Ring Volume

In on-hook mode, press and hold ▼ or ▲ for 3 seconds to enter ring volume setting. Short press ▼ or ▲ several times to adjust the volume.

Set Flash Time

Go off-hook. Press and hold for 3 seconds (LED indicator starts flashing), then short press R and the flash time (100, 200, 300, 400, 600 or 900) required by your network or PABX. Press to confirm the setting (LED indicator stops flashing).

Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PBX) for the appropriate setting.

Set Pause Time

Go off-hook. Press and hold for 3 seconds (LED indicator starts flashing), then short press / P and the pause time (1 for 1.2 seconds, 2 for 2.4 seconds or 3 for 3.6 seconds) required by your network or PABX. Press to confirm the setting (LED indicator stops flashing).

The default pause time is set to 2.4 seconds. Dialing out, the device will create a pause of the selected length after dialing the digits stored in EXT. NO. (see: Set Ext. No.). This pause time will be used when pressing P or using the speed dial memories accordingly.

Set DTMF or Pulse Mode

The phone comes with tone dialing (DTMF) as default setting.

To change, go off-hook using . Press # for about 8 seconds until you hear a short beep. Go on-hook again using . From now on any further dialing will be in Pulse Mode. It is possible to temporarely switch from pulse to DTMF mode during a call pressing * .

Go off-hook using . Press * for about 8 seconds until you hear a short beep. Go on-hook again using . From now on any further dialing will be in DTMF (tone dialing) Mode once again.

Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PBX) for the appropriate setting.

Reset complete device back to factory settings

In on-hook mode, press until the weekly flickering LED indicator lights up continously. This clears all memory and all settings. The device is back to initial factory setting after some seconds.

Operation

Make a Call

Pick up the handset or press to get dial tone and dial the number.

In pulse dialing mode it is possible to temporarely switch to DTMF (tone dialing) mode during a call pressing * . Afterwards dialing is in DTMF mode.

Answer a Call

Pick up the handset or press to answer the call.

End a call

Hang up the handset or press to end the call.

e
n
g

Switching between handset and speakerphone mode

Switch talk mode from handset to speakerphone:
Press and then hang up the handset and talk using the speakerphone.

Switch Talk Mode from Speakerphone to handset:
Pick up the handset and the talk mode will switch to handset automatically.

Microphone mute

In talk mode, press and the call will be muted. If you hang up the handset the call will be ended.

To release the mute function press again. Microphone will be switched on.

Flash (R-key) / Transfer a call

This function is mainly for PBX systems. If you have call waiting service from your network provider, it will also work for call waiting service.

a. Press R for call waiting service from your network provider.

b. Press R to transfer a call to another extension (within a PABX).

Note: Please, check flash timing in case of problems. PABX setting usually is 100 ms while network providers may use 100 ms or 300 ms. Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PABX) for the appropriate setting.

Pause

Press / P for a break off of 1.2/2.4/3.6 seconds (depending on setting).

eng

Redial

Pick up the handset or press . Press / P to redial the last dialed number.

Speed Dial Memories

Store

- In off-hook status, press .
- Input the phone number you wish to store as one of the speed dial memories.
- Press the specific one-touch speed dial memory key (M1~M11) which you would like to save the phone number with to finish the setting.

Dial

Pick up the handset or press . Press M1 (M2~M11) to dial the stored phone number.

In on-hook status press M1 (M2~M11) to dial the stored phone number. The speakerphone will be switched on automatically.

Delete

- In off-hook status, press . Press M1(M2~M10) to delete the stored memory.

Message Waiting Indication

This device supports different types of Message Waiting Indication. Besides FSK the type used depends on the MWI switch setting at the back of the device. Please, ask the installer of your PABX or your network provider which type of MWI is used.

FSK Message Waiting Indication

The special coded caller-ID signal used to indicate message waiting will be interpreted by the device all the time no matter what position the MWI-switch has.

In case the network provider sends a MWI-signal the LED indicator will light up.

The tiptel 30xx / tiptel.com – family of PABXs support this type of MWI.

Telephone line voltage polarity change MWI

In case the switch is set to PR1 or PR2 the MWI-lamp will light up if the telephone line voltage changes polarity. In case the MWI-lamp lights up unintentionally just switch from PR1 to PR2 or vice versa.
Some country versions of tiptel 4011 XT PABXs support this type of MWI.

High voltage MWI

In case the switch is set to HV the MWI-lamp will light up if the telephone line voltage exceeds 70 Volts.

SR burst ringing MWI

"SR" Message Waiting Indication function suit for PABXs sending only a burst-train-trigger of ringer which represent MWI. The timing of this ringer-burst is T1---T2---T3.

T1 (1st ring frequency = 50Hz, duration 40ms to 200 ms accepted, fixed setting)
T2 (ring off duration 33ms to 495ms, adjustable in steps of 33 ms)
T3 (2nd ring frequency = 50Hz, duration 40ms to 200 ms accepted, fixed setting)

Activation

Set rear-switch to "SR" position and go off hook once to activate.

Adjusting timing of SR signal

After activating SR function set the timing in off-hook mode.

Go off-hook. Press and hold ⮚ for 3 seconds (LED indicator starts flashing), then short press * and the T2 setting (01 to 15) required by your PABX. Press ⮚ to confirm the setting (LED indicator stops flashing).

Note:
Signal recognition tolerates + 66 ms in timing.
Example:
For the initial timing of T2 = 297ms manual setting is T2 = 09 which mean SR-timing tolerates T2 = 297ms to 363ms).
To get the T2 setting you have to take the real time needed (e.g. 300ms) and divide it by 33. Take the integer value to store T2.

Both Siemens HighPath 3550 and 3750 support this type of MWI.
Supposed setting for Siemens PABX: T2=09.
Supposed setting for NEC PABX: T2=02.

However, we strongly recommend checking the settings with your PABX installer.

Note:
The Message Waiting Switch is good for operating the phone behind a PABX.
Switch position has to be PR1 or PR 2 for operation on a public line.

e
n
g

Appendix

Service

You have purchased a modern product of TIPTEL granting a continuous level of the highest quality. This is underlined by a certification according to DIN EN ISO 9001.

If, however, problems occur or you have questions on operating the device, please contact your local dealer.

Guarantee

Please contact your local dealer or importer for details of guarantee for non EC countries.

Within the European Community the following guarantee regulation applies:

Your contact for services arising from guarantee obligations is the authorised dealer where you bought the device.

TIPTEL will grant a guarantee of 2 years from the date of handover for the material and for the manufacturing of the telecommunications terminal unit.

Initially, the purchaser shall have only the right of subsequent performance. Subsequent performance entails either repair or the supply of an alternative product. Exchanged devices or parts shall become the property of the authorised dealer.

If the subsequent performance fails, the purchaser can either demand a reduction in the purchase price or withdraw from the contract.

The purchaser shall notify the dealer immediately of any defects found. Proof of the guarantee entitlement shall be furnished by standard proof of purchase (receipt or invoice).

The guarantee entitlement shall expire if the purchaser or an unauthorised third party interferes with the device. Damage caused by inappropriate handling, operation, storage or by force majeure or other external influences shall not be covered by the guarantee.

The guarantee shall not cover any consumable material (e.g. batteries) or defects that only slightly impair the value or the usability of the device.

Claims for damage caused by transport shall be asserted to the delivery company.

Notes on settlement:
Repairs can only be conducted by the TIPTEL Service. A warranty repair does not prolong the warranty period – neither for the replaced parts nor for the device. This guarantee is not transferable and shall expire if the device is sold on to another party. It shall also expire if the device is interfered with by third parties or if the serial number on the device has been removed or made illegible. There is a guarantee seal on the device. Please do not damage or remove this seal because otherwise, your guarantee will expire.

The General Terms and Conditions of TIPTEL, which are part of the contract for a dealer, shall also apply. In the event of a complaint, the defective product shall be sent to the relevant TIPTEL subsidiary, the importer or dealer along with a description of the defect and the proof of purchase.

CE sign

This device is approved for the connection and use within the analogue public telephone networks in all EC countries – according to the European Requirements. Due to technical deviations in individual countries, we cannot grant an unlimited guarantee for the successful operation at all types of telephone accesses.

TIPTEL hereby declares that the device complies with all fundamental requirements of the European directive 1999/5/EC. This conformity is confirmed by the CE sign on the device.

Further details on the declaration of conformity can be found under the following internet address: http://www.tiptel.org

Ecological information

During the normal use of the telephone you will not have any contact to substances damaging to your health. The device is not battery-operated. The plastics used for manufacturing this device exclusively consist of partially recycled granules. The packaging materials do not consist of plastics but of partially recycled cardboard and paper.

If you do not have further use of your TIPTEL device, TIPTEL will take back the device without any charge. The device will be properly taken to pieces for recycling.

Troubleshooting

If you have difficulties on your phone's operation, the suggestions below should solve the problems:

Problem	**Possible cause**	**Remedy/Recommendation**
No sound.	No contact with telephone socket.	Check all cables and plugs. If necessary try another plug.
MWI lamp is on all the time.	Wrong setting of MWI-switch. Wrong telephone line polarity.	Change MWI-switch from PR1 to PR2 or vice versa.
Phone does not ring.	No contact with telephone socket.	Check all cables and plugs. If necessary try another plug.
Phone does not ring in PABX.	No ringing signal assigned to the extension.	Check PABX programming.
Buzzing or other interference on loudspeaker.	Interference from cordless telephone, monitor etc.	Change installation location or use handset only.
Phone receives calls but can not make calls.	Dial mode is wrong.	Change to appropriate dial mode.
Incorrect or no connection when dialing from PABX.	The prefix for the public network has not been entered.	Enter prefix (Ext. No.).

Factory settings

Ringer melody: 9

Ring volume: 8

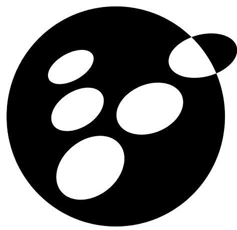
Flash time: 100 ms

Pause time: 3,6 s

Dialing mode: tone (DTMF)

Technical data

Dimensions (W x H x D):	180 x 75 x 220 mm
Weight:	approx. 640 g
Telephone cable:	min. 2 m
Volume:	8 levels adjustable for speakerphone and ringer 4 levels adjustable for handset receiver
Dialing:	Supports both pulse and tone (DTMF) dialing
Pause time:	1.2/2.4/3.6s adjustable (for use with a PABX)
Flash time adjustable:	100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
Speed dial memories:	11
Ambient temperature:	0 – 40 ° C
Ring melodies:	16
Speakerphone:	half-duplex
Redial:	Last dialed number
Handset:	compatible for use with a hearing aid (integrated magnet field generator)
Jack for data modem:	approx 33.6k with modem (not included)



www.vcom.as

v·com

BRUKERVEILEDNING (NOR)



tiptel

tiptel 140

Telefon med
toveis høyttalende
funksjon

Innhold

nor

Sikkerhets instruksjoner

Når du bruker ditt telefonutstyr så bør du alltid følge grunnleggende sikkerhets foranstaltninger for å redusere risikoen for brann, elektrisk sjokk og personskade:

- Les og forstå alle instruksjoner.
- Følg alle advarsler og instruksjoner som er merket på produktet.
- Kople fra telefonledningen før du rengjør apparatet. Ikke bruk sprayflasker eller mye væske for å rengjøre apparatet. Bare bruk en lett fuktet klut for å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk dette produktet nær vann, for eksempel nær ett badekar, kjøkken vask eller andre fuktige steder.
- Ikke plasser produktet på ustabilt underlag. Hvis apparatet faller i bakken så kan det ødelegge apparatet.
- Ikke la noe ligge på telefonledningen. Ikke plasser telefonen slik at folk kan tråkke på ledningen.
- Aldri søl noe væske på telefonen.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke åpne dette apparatet selv. Send apparatet til service hvis det er noe galt med apparatet. Hvis apparatet blir satt feil sammen så kan det gi elektrisk støt.
- Koble fra telefonen og send til kvalifisert service personell hvis noe av det følgende skjer:
  A. Hvis du har sølt noe væske i telefonen.
  B. Hvis apparatet ikke virker normalt i forhold til brukerviledningen og normal bruk.
  C. Hvis apparatet har vært mistet eller kabinettet er skadet.
  D. Hvis produktet plutselig har en merkbar endring i ytelse.
- Unngå å bruke en telefon (ikke trådløse) under tordenvær. Det kan være en liten fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk telefonen i nærheten av en gasslekkasje.
- Kople kun til ekstrautstyr som er godkjent av Tiptel.

nor

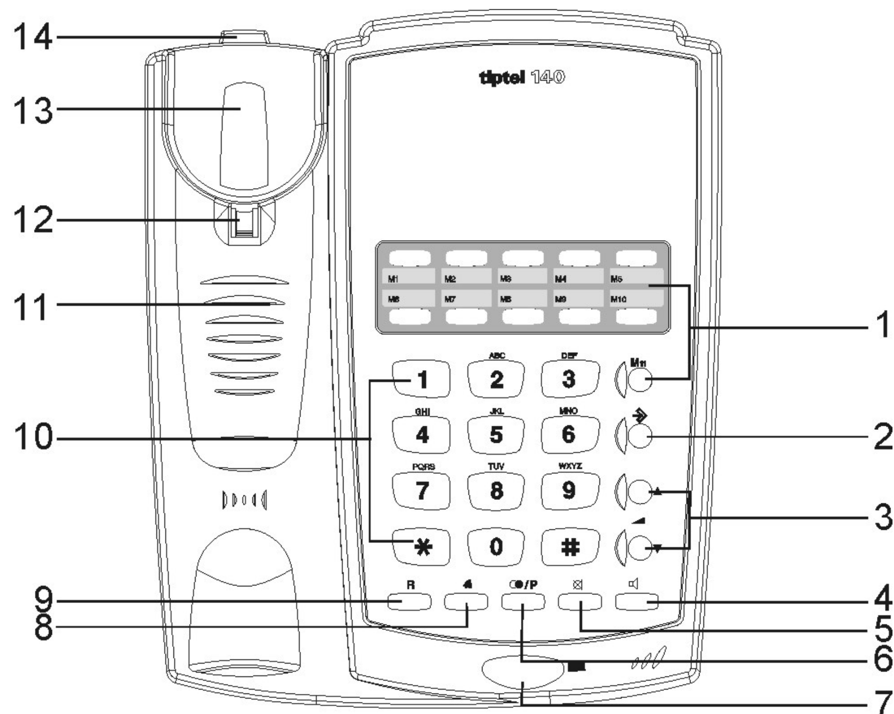
Produkt oversikt

- Høy kvalitets toveis høyttalende telefon
- Toveis høyttalende (halv dupleks)
- Automatisk tilbakering funksjon
- Mulighet for å overføre samtaler (R-tast for bruk med hussentraler)
- Mute (mikrofonsperre) funksjon
- 16 ringetoner
- Justerbar pause: 1.2/2.4/3.6s (ved bruk på en hussentral
- Justerbar bruddtid: 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
- Støtter både puls og tone signallering
- Tilbakering tast.
- Håndsettet kompatibelt for bruk med høreapparat. (integrert magnetfelt generator, gjelder ikke F-modell)
- Uttak for data modem
- Volum: 8 nivåer for høyttaler og ringelyd
  4 nivåer for håndsett

Innhold i esken

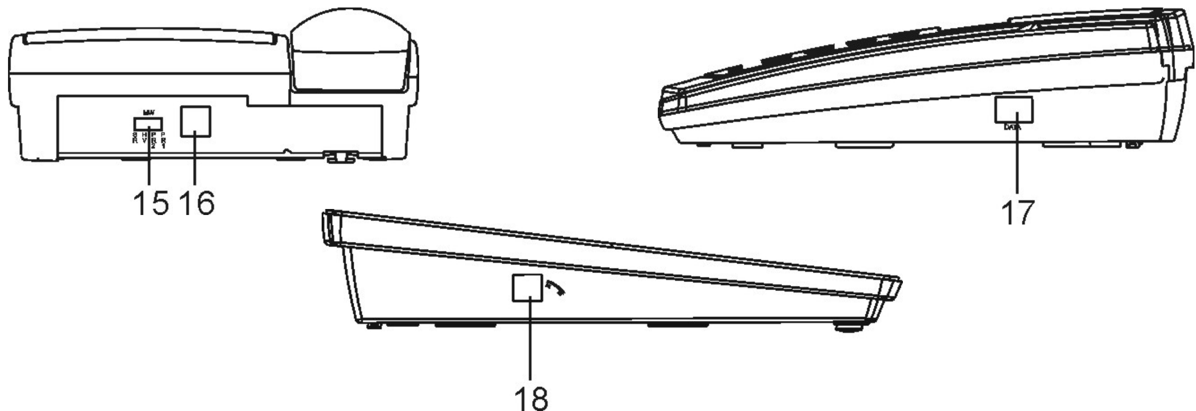
- Telefon med spiralsnor og håndsett
- Telefonledning
- Adapter for telefonkontakt.(kun i noen landsversjoner)

Taste oversikt



1. Direktevalgstaster (M1-M10)	Her kan du lagre nummer for hurtig oppringing. Etikett for direktevalgs tastene.
2.	a. Trykk for å lagre nummer i direktevalgs tastene. b. Trykk minst 3 sekunder for programmering.
3. ▼ ▲	a. Med røret på trykker du denne i minst 3 sekunder for å justere ringevolumet. b. I høyttalende modus så trykk denne for å justere volumet. c. Når du prater i røret så trykk på denne for å justere volumet. Volumet vil forandre seg hver gang du trykker fra lavt til høyt og motsatt.
4.	Trykk for å starte en toveis høyttalende samtale.
5.	Trykk for å skru av mikrofonen.(mute).
6. / P	a. Trykk når røret er av for å ringe siste slåtte nummer. b. Setter inn en pause på 1.2 / 2.4 eller 3.6 sekunder når du redigerer telefonboken eller taster ett nummer.

7. Lysdiode	a. Vil lyse når telefonen er i bruk. b. Vil blinke når telefonen har mottatt ett anrop
8.	Trykk i minst 3 sekunder for å stille ringemelodien.
9. R	a. På en hussentral så blir den brukt til å overføre samtaler. b. På offentlige linjer blir den brukt til forskjellige funksjoner.
10. 0 – 9, *, #	Vanlige nummertaster.
11. Høyttaler	Blir brukt til høyttalende samtaler. Blir også brukt til ringelyden.
12. Krok for å feste røret.	Snu 180 grader for å henge opp håndsettet når telefonen henger på veggen.
13. Gaffel bryter	Trykk ned for å avslutte en samtale.
14. Håndsett krok	Når telefonen er veggmontert så kan du bruke denne for å henge opp røret uten å bryte samtalen.

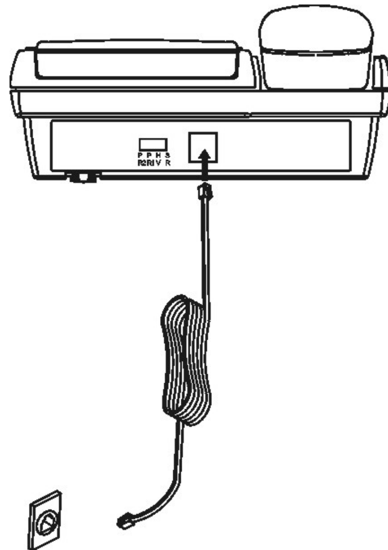


15. Melding venter bryter.	Kun i bruk på visse modeller.
16. Linje port	Koble telefonledningen inn her.
17. DATA port	Koble til f.eks modem eller telefonsvarer. Bruk kun utstyr med egen strømforsyning. Ikke bruk utstyr som trekker strøm fra telefonlinjen.
18. Håndsett uttak	Kople til håndsettet ved å bruke den medfølgende spiralsnoren.

Installasjon

1. Kople den ene enden av spiralsnoren til håndsettet, og den andre til telefonen.

2. Kople den ene enden av linjesnoren til telefonen, og den andre enden til vegguttaket.



nor

Sette prefix (bylinje tilgang)

Lagre

Løft av røret. Trykk og hold i 3 sekunder (Lysdiodene begynner å blinke), trykk fort på # og sifferet for å få bylinjetilgang. Trykk for å bekrefte innstillingen(lysdioden slutter å blinke).

Slette

Løft av røret. Trykk og hold i 3 sekunder (Lysdiodene begynner å blinke), trykk fort på # . Trykk for å bekrefte innstillingen(lysdioden slutter å blinke).

Hvis telefonen er koplet til en hussentral, så kan du sette prefix slik at når du taster ett nummer så kommer sifferet du har programmert og en pause automatisk inn før telefon nummeret du tastet. F.eks: Hvis du har satt prefix til 0, og du velger ett nummer i fra telefonboken så vil nummeret som er lagret som 021024280 bli tastet som 0, pause, 021024280

Sette ringe melodi

Løft av røret, og trykk og hold i minst 3 sekunder for å kunne forandre ringe melodien. Trykk på flere ganger for å velge ringe melodien du vil ha.

Sette ringevolumet

Når røret ligger på, trykk og hold ▼ eller ▲ i 3 sekunder for å kunne forandre ringevolumet. Trykk fort på ▼ eller ▲ flere ganger for å justere volumet.

Sette avbruddstiden

Løft av røret. Trykk og hold i 3 sekunder (Lysdiodene begynner å blinke), trykk fort på R og tast inn avbruddstiden (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) Trykk for å bekrefte innstillingen(lysdioden slutter å blinke). Standard i Norge er 100ms, og det er også fabrikk innstillingen. Hvis ikke R-tasten fungerer når telefonen er tilkoplet en hussentral så må du stille på avbruddstiden. Finn da ut hva sentralen krever.

nor

Sette pause lengde

Løft av røret. Trykk og hold i 3 sekunder (Lysdiodene begynner å blinke), trykk fort på / P og tast pause tiden (1 for 1.2 sek, 2 for 2.4 sek eller 3 for 3.6 sek).

Trykk for å bekrefte innstillingen(lysdioden slutter å blinke).

Når du ringer ut vil apparatet lage en pause i din valgte lengde etter sifferet som er lagret under prefix. Denne pausetiden vil også bli benyttet hvis du trykker P.

Sette DTMF eller puls modus



For å forandre, ta linjen ved å trykke . Trykk og hold # i ca 8 sekunder til du hører ett kort pip. Legg på ved å trykke . Nå er den i puls modus.

For å stille tilbake, ta linjen ved å trykke . Trykk og hold * i ca 8 sekunder til du hører ett kort pip. Legg på ved å trykke . Nå er den tilbake til DTMF modus.

Standard i Norge er DTMF signallering. Men hvis du kobler telefonen til en hussentral så kan det være du trenger å forandre på denne innstillingen. Det er mulig å midlertidig veksle fra puls til DTMF (tone signallering) under en samtale ved å trykke *.

Nullstille apparatet

Mens røret ligger på trykk til lysdioden lyser kontinuerlig. Dette sletter alt i minnet og alle innstillinger. Apparatet er tilbake til fabrikk innstillingene i løpet av noen sekunder.

nor

Bruk

Opprette en samtale

Løft av røret eller trykk for å få summetone og tast nummeret.

Hvis du har puls signallering så er det mulig å midlertidig veksle om til DTMF (tone signallering) ved å trykke * . etterpå så er signalleringen DTMF.

Besvare en samtale

Løft av røret eller trykk for å besvare en samtale.

Avslutte en samtale

Legg på røret eller trykk for å avslutte en samtale.

Veksle mellom håndsett og høyttalende modus

Veksle mellom håndsett og høyttalende modus:
Trykk og legg deretter på røret. Samtalen er da høyttalende.

Veksle mellom høyttalende og håndsett:
Løft av røret mens du er i høyttalende modus og samtalen blir koplet automatisk til røret.

Midlertidig skru av mikrofonen (mute)

Mens du prater så trykk og mikrofonen vil bli skrudd av. Legger du på røret så blir samtalen avsluttet.

For å skru på mikrofonen igjen så trykker du en gang til

R-tasten / Overføre en samtale

Denne funksjonen er hovedsaklig for bruk på hussentraler. Hvis du har abonnert på samtale venter fra din teleoperatør så vil den også virke sammen med denne tjenesten.

a. Trykk R for samtale venter fra din teleoperatør.

b. Trykk R for å overføre en samtale til en annen internlinje. (på en hussentral).

MERK: vennligst sjekk avbruddstiden hvis du opplever problemer. Avbruddstiden er normalt satt til 100 ms, men hvis du opplever problemer så sjekk hva slags avbruddstid sentralen din krever.

Pause

Trykk / P for en pause på 1.2 / 2.4 / 3.6 sekunder (avhengig av innstilling).

Ringe tilbake

Løft av håndsettet eller trykk . Trykk / P for å ringe opp det siste nummeret du ringte.

nor

Direktevalgstaster

Lagre

- Når røret ligger på, trykk .
- Tast inn nummeret du vil lagre.
- Trykk på direktevalgstasten (M1~M10) som du vil lagre nummeret på for å lagre nummeret.

Ringe

Løft av røret eller trykk . Trykk M1 (M2~M10) for å ringe opp det lagrede nummeret automatisk, eller:
Når røret ligger på, trykk M1 (M2~M10) for å ringe nummeret. Høyttalende modus vil bli aktivert.

Slette

- Løft av røret, og trykk . Trykk M1 (M2~M10) for å slette nummeret som er lagret.

Appendix

Service

Du har kjøpt ett moderne produkt fra Tiptel, noe som sikrer det høyeste kvalitetsnivå. Dette er understreket av vår   sertifisering i henhold til DIN EN ISO 9001.

Hvis du mot formodning skulle få ett problem med din tiptel telefon, eller om du har spørsmål, ta kontakt med din lokale forhandler eller på www.vcom.as .

Sluttbrukersupport får du på telefon 820 80 800

Garanti

Vcom AS gir garanti i 12 måneder mot fabrikasjonsfeil. i tillegg gjelder kjøpslovens bestemmelser om reklamasjonsrett.

Vcom AS begrenser sitt ansvar til feil eller mangler som skyldes fabrikasjons- og/ eller materialfeil. Reparasjoner etter utløpet av garantitiden bekostes i sin helhet av kjøperen.

Det forutsettes at telefonen innleveres hos den forhandler hvor den er kjøpt eller sendes direkte til vårt serviceverksted i Risør, se www.vcom.as. Telefonen må pakkes forsvarlig og frakten betales av kjøperen.

CE godkjenning

Dette apparatet er godkjent for tilkopling og bruk på analoge telefonlinjer i alle EC land – i henhold til de Europeiske Krav. På grunn av tekniske avvik i individuelle land kan vi ikke gi en ubetinget garanti for at apparatet fungerer på alle typer telefonsystemer.

Tiptel ærklærer herved at produktet samsvarer med alle fundamentale krav i det Europeiske direktivet 1999/5/EC. Dette samsvaret er bekreftet med CE merket på apparatet. Øvrig informasjon om samsvarsærklæringen kan bli funnet på våre websider

Økologisk informasjon

Ved vanlig bruk av dette apparatet vil du ikke ha kontakt med noen farlige stoffer. Apparatet er ikke batteridrevet. Plastikken som er brukt for å lage dette apparatet består av delvis resirkulert materiale. Innpakkingen består ikke av plastikk men av delvis resirkulert papp og papir.

Feilsøking

Hvis du har problemer med din telefon så kan muligens forslagene under hjelpe deg:

Problem	Mulig årsak	Fiks/Anbefaling
Lysdioden lyser hele tiden.	MWI bryteren bak på telefonen kan være feil innstilt.	Forandre MWI-bryteren fra PR1 til PR2 eller omvendt.
Telefonen ringer ikke Ingen lyd.	Ingen kontakt med telefonlinjen. Ringevolumet satt til 0.	Sjekk alle kabler og plugger. Hvis nødvendig prøv andre ledninger og plugger. Still ringevolumet (se side 9).
Telefonen er koplet til en hussentral, men ringer ikke.	Ringesignalet kan være skrudd av i sentralen.	Sjekk sentralens programmering.
During eller annen støy i høyttaleren	Forstyrrelse fra trådløs telefon, dataskjerm etc..	Flytt på telefonen og se om det hjelper.
Telefonen kan motta samtaler men du kan ikke ringe med den.	Feil signalleringsmodus.	Still inn til riktig signalleringsmodus(Puls eller DTMF) (se side 10)
Du får ikke ringt ut når telefonen er tilkoplet en hussentral.	Prefix har ikke blitt programmert.	Sett prefix. (se side 9)

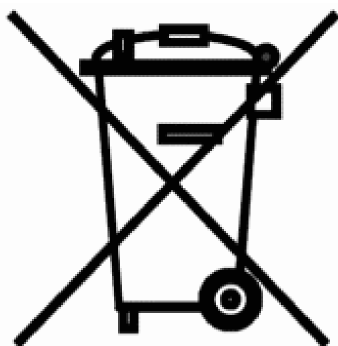
Fabrikk innstillinger

Ringe melodi:	9
Ringe volum	8
Flash time:	100 ms
Pause lengde:	3,6 s
Taste tone :	(DTMF)

Tekniske data

Dimensjon (B x H x D):	180 x 75 x 220 mm
Vekt:	ca. 770 gram
Telefon ledning:	min. 2 m
Volum:	8 nivåer justerbar for høyttaler 4 nivåer justerbar for håndsett
Signalering:	Støtter både puls og tone (DTMF) signalering
Pause tid:	1.2 / 2.4 / 3.6 sek justerbar (for bruk bak hussentral)
Flash time justerbar:	100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
Hurtigminne:	10
Temperaturomårde:	0 – 40 ° C
Ringe melodieer:	16
Høyttaler:	half-duplex
Håndsett:	compatible for bruk med høreslynge (integrert magnetfelt generator)
Uttak for data modem:	33.6k modem (modem ikke inkludert)

nor





Nur innerhalb der EU
Union européenne seulement
Alleen voor de Europesche Gemeenschap
European Union only

Marking is in compliance with
EU Directive 2002/96/EC and EN50419

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Somit ist das Gerät am Ende der Nutzungsdauer bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyclen abzugeben. Eine Entsorgung über den Haus- oder Restmüll ist nicht zulässig. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz.

Cet équipement est marqué par le symbole représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de cellecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques. Votre geste préservera l'environnement.

Dit apparaat is gemarkeerd met het bovenstaande recycle symbool. Het betekent dat u het apparaat, aan het eind van zijn levensduur, apart moet aanleveren bij een daarvoor bestemd verzamelpunkt en niet bij het gewone huishoudelijke afval mag plaatsen. Dit zal het leefmilieu voor ons allemaal ten goede komen.

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of this equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all.

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0 900 100 847 835* *(gebührenpflichtig)
Vanity Tel.: 0 900 100 TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
A - 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (niet gratis)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Telefoon: 0903 99 333 (EURO 1.12 / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr



07/2009 (INT)
EDV 4932511